Jueves 6 de Noviembre de 1884 — MONTEVIDEO — Año XXI 2ª Epoca Núm. 5,396

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 59
donde se reciben suscriciones, avisos y publicaciones
ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes . . . . . 2 00 pesos oro
Por 6 meses . . . . . 10 50 "
Por un año . . . . . 20 00 "
Número suelto . . . . 0 10 cts. "
Id. atrasado . . . . 0 20 "
GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

Hoy jueves 6 - Santos Leonardo, Severo y Félix.
San Leonardo, confesor, discípulo de San Remigio, obispo en Francia.
San Severo, obispo y mártir en Barcelona.
El beato de San Felix, mártir en Tunez; el cual confesó á Jesucristo habiéndose diferido el martirio, al dia siguiente fue hallado muerto en la cárcel, como refiere San Agustin, exponiendo un sermon al pueblo en el dia de su festividad.
Dias transcurridos, faltando 55 para fin de año.
Luna llena (1.er dia).
Sale el sol á las 5 h. 13' y se pone á las 6 h. 47'.

EL SIGLO

La cuestion Misiones

Hace pocos dias habló *A Patria* de una reunion del Consejo de Estado celebrada en el Brasil con el objeto de tratar de la cuestion Misiones. Habia un telegrama de Rio Janeiro en el que se decia que el Consejo de Estado aconsejaba al Gobierno Imperial que se prestase á someter al arbitrage la decision de la cuestion.

Manifestamos cierta incredulidad respecto de esta noticia. Nos fundábamos en que segun nuestra opinion en la cuestion pendiente sobre el territorio de Misiones asiste mejor derecho á la Argentina, y en que al mismo tiempo el Brasil no podria sin grave inconveniente consentir en reconocer como argentino un territorio enclavado, por decirlo así, en territorio brasilero.

Esta situacion explica, segun nosotros, la resistencia que ha opuesto el Imperio á que la cuestion Misiones sea sometida al arbitrage, alegando que no puede admitir que el territorio de Misiones sea litigioso, á pesar del hecho incuestionable de hallarse en litigio.

Ayer publicó *A Patria* una interesante carta de Rio, que demuestra que hicimos bien en no dar asenso á la noticia del telegrama. En efecto, parece que en la reunion del Consejo de Estado no se arribó á nada definitivo, y que probablemente mas adelante será el asunto objeto de ulteriores deliberaciones.

Segun la carta publicada por *A Patria*, se emitieron en la reunion del Consejo opiniones que merecen ser mencionadas.

¿Cómo ha podido el corresponsal de *A Patria* conocer esas opiniones?—Muy sencillamente.—Parece que se hallaba en el Gabinete de uno de los Ministros de Estado, contiguo al salon en que deliberaban los Ministros. Los periodistas y los corresponsales de diarios son tremendos cuando se trata de adquirir noticias. El Consejo de Ministros deliberaba sobre la reunion del Consejo de Estado del dia anterior. El corresponsal de *A Patria* no se paró en barras. Entreabrió un poco *o reposteiro* y aplicó sus cinco sentidos—y especialmente el del oido, suponemos—á pescar algo de lo que decian aquellos elevados personajes. Lo que pescó lo comunica al diario brasilero *con las necesarias reservas*.—Con iguales reservas lo transcribimos nosotros á los lectores de *El Siglo*.

Resulta que los Consejeros de Estado que constituyen la Seccion de Negocios extrangeros estaban en formal desacuerdo acerca entre de si debia ser rechazada ó no una propuesta hecha por el Ministro argentino, señor Quesada para el arreglo definitivo de la cuestion de límites en el territorio de Misiones.—El señor Quesada, habia propuesto las siguientes bases:

«Nombramiento de una Comision Mixta por ambos gobiernos para marcar la línea divisoria despues de los estudios necesarios, debiendo esa línea ser obligatoria para los dos paises.»

«Designacion de un árbitro para entender en cuestiones de indemnizacion que puedan sobrevenir con motivo de cesion de territorio de parte á parte.»

Véase como no íbamos descaminados cuando emitimos la idea de que dadas las condiciones especiales de la cuestion Misiones, el mejor medio, el único tal vez para dirimirla satisfactoriamente seria que la República Argentina cediese derechos territoriales en Misiones, obteniendo compensaciones que se considerasen equivalentes.

La última base de la propuesta del Sr. Quesada era el abandono definitivo de las cuestiones preliminares sobre el *uti posidetis*.

La divergencia que surgia en la Seccion de Negocios Extranjeros del Consejo de Estado sobre la admision ó el rechazo de estas proposiciones motivó la reunion del Consejo pleno: pero como ántes se ha dicho, no se arribó á nada definitivo, despues de largos y acalorados debates. Uno de los Ministros pronunció estas palabras textuales.—hablamos bajo la fé del corresponsal de *A Patria*:

«Me manifesté contrario porque me parece absurdo dar carácter dudoso á razones basadas en la historia y *en conveniencias estratégicas de gran alcance*.—La línea que se nos disputa es la que debemos sostener, *á menos que no se quiera introducir el enemigo en el corazon del pais*.—Mas lo hecho, hecho está. No deseo ser un obstáculo al acuerdo á que se pretende llegar, y por eso accedí á que fuese acogida la propuesta.»

Parécenos que ese señor Ministro no está muy distante de ver la cuestion como nosotros.

En el curso de la conferencia á que como testigo invisible asistia el corresponsal de *A Patria*, comprendió éste que el Consejo pleno decidió no rechazar las bases presentadas por el señor Quesada, en atencion á la circunstancia de que la demarcacion que hiciera la Comision mixta solo seria obligatoria despues de aprobada por los Gobiernos.

Siendo así, poca esperanza podria haber de que los trabajos de la Comision Mixta produjeran resultado práctico.—Se entregaria á los comisionados una cuestion no resuelta.—Se les prevendria que hicieran una demarcacion, sin darles base para hacerla.—No es dudoso que la línea que los comisionados trazasen (si llegaban á trazar alguna) no seria aprobada por uno de los dos Gobiernos, y que la cuestion no adelantaria un paso.—Proponer y aceptar en estos términos el nombramiento de la Comision Mixta seria simplemente aplazar la solucion de la dificultad.

Con todo, dice el corresponsal de *A Patria*, hay empeño en resolverla. Uno de los consejeros de Estado manifestó que S. M. el Emperador convocaria nuevamente al consejo pleno para discutir la cuestion mas ampliamente y formular si es posible otro proyecto que será propuesto al Sr. Quesada, ó mas bien al Gobierno que él representa.

El corresponsal es un verdadero *enfant terrible*.—¡Qué agenos estarian los miembros del Gabinete Imperial de que habia pared por medio un caballero que tomaba notas de sus deliberaciones para hacerlas saber *urbi et orbi*!—Dice, pues, el corresponsal que por algunas frases sueltas que llegaron á sus atentos oidos, sospecha que además de la cuestion Misiones, hay entre el Brasil y la Argentina algunas otras cuestiones que presentan dificultades un poco graves. Le parece sin embargo que todo se arreglará en santa paz, gracias á los empeños de S. M. Imperial.

Dice esto el corresponsal, porque uno de los Consejeros, contestando á uno de sus colegas se expresó en estos términos:

«Sin duda.... Su Magestad no hace mas que desear soluciones definitivas y amigables, sin pensar en las dificultades que á ellas se oponen en este momento. — Tengo confianza en que á «ellas llegaremos, pero es preciso estudiar... estudiar mucho para colocar la dignidad nacional á salvo de vejatorias decepciones.»

A lo cual replicó el interlocutor:

«Pues eso es precisamente lo que S. M. desea. Su mayor empeño es que no perdamos el tiempo en paliativos y contemporizaciones; porque esto de aceptar la propuesta del señor Quesada para rechazar mas tarde la demarcacion de la Comision, no es una resolucion conveniente ni formal, segun su opinion. En este punto soy de su parecer.»

Y tambien nosotros.—Por lo demás, la moraleja que sacamos de esta correspondencia es que cuando los Ministros, en Rio como en cualquiera otra parte, se reunen en Consejo, deben cuidar, ántes de deliberar, de ver si hay moros en la costa; esto es, si hay por allí cerca algun periodista ó corresponsal abriendo tamaño oido para sorprender secretos de Gabinete y contarlos en confianza y bajo las debidas reservas usando letras de molde.

Revista de los diarios de anoche

La España

Es un admirable sistema, segun el colega, sobre lo que sale un poco caro, el inventado para crear atmósfera de popularidad en torno de ciertos personajes, y dar fama universal de patriotismo, inteligencia y honradez, á ciertas situaciones, que están muy lejos de merecer por sus propios méritos los elogios que se les tributan.

No bastando el coro diario de alabanzas entonado por la prensa reconocidamente oficial, se inventó otra prensa oficial en el fondo, pero en la apariencia independiente, del mismo modo que en aquellos paises donde no alcanza la policía con uniforme, se crea para auxiliarla lo que llaman policía secreta.

Pero lo malo es que esos tejes y manejes (agrega) pierden toda su importancia desde el momento que son conocidos, y el pueblo empieza ya á medir con la misma vara y á dar el mismo valor, á cuanto dicen los escritores ministeriales á cara descubierta, que á lo que escriben los periodistas extranjeros *independientes* y *gubernistas* establecidos aquí, que á los *independientes* y *desinteresados* escritores y corresponsales, que cumplen su mision en el extranjero y cuyas *voces amigas y juicios imparciales*, se encarga de traducir al castellano el señor Pesce, para edificacion de los que vivimos en Montevideo.

—

Preocupadas están las gentes curiosas (dice) tratando de averiguar los motivos porque habrá sido destituido el señor coronel Echeverry de la Jefatura Política de Paysandú, y el porqué de los cambios de otras autoridades de campaña de mas ó ménos importancia que se vienen anunciando; pero todos los curiosos se encuentran hasta ahora sin poder satisfacer su curiosidad y sin haber encontrado la punta del hilo de la madeja.

Los que tal vez están mas cerca de dar en la tecla, son los que atribuyen tales cambios á cuestiones electorales, y nosotros casi estamos por asegurar que no pueden ser otros los motivos.

La Tribuna Popular

Admira el aplomo con que *El Partido Colorado* habla de la muerte del principismo, atribuyéndola á su ausencia en las elecciones,—como si no estuviera harto justificada la actitud de aquel partido por los proceders del Gobierno.

El Telégrafo Marítimo

Parece que una solicitud presentada hace cinco meses por los introductores de fósforos reclamando de una alteracion hecha en la tarifa aduanera respecto de dicho artículo, despues de andar de Herodes á Pilatos, no ha encontrado justicia de parte del Fiscal ni del Ministerio, con flagrante menoscabo de la ley, que el colega juzga en este caso azotada, escarnecida y sentenciada á ignominioso patíbulo.

Y agrega prometiendo publicar en el próximo número los documentos relativos al asunto:

«Nuestros lectores verán con gusto la solicitud, oportunamente fundada. Pero han de estrañarse de la vista fiscal, algunos de cuyos párrafos aún de sentido carecen.

Lo único positivo que el señor Fiscal asienta, es que el Poder Ejecutivo puede reformar la tarifa de avalúos cuando le dé la gana.

Era esa la tésis falsa, ilegal, oprobiosa, denigrante y reñida con los intereses públicos. Quizás por todo eso, al Fiscal le place y el Gobierno la adopta.

La tarifa de avalúos, es una disposicion variable, caprichosa, sujeta á los cuartos de luna de los ministros, á las postulaciones é influjos que se ejercen cerca del Presidente, el cual, á pesar de la constitucion y de las leyes, sale del informe fiscal, como Minerva de la cabeza de Júpiter, armado de todas armas, inclusa la de, reformando como queria las avaluaciones, reformar á su arbitrio todos los derechos aduaneros.

No puede otro tanto su graciosa magestad la emperatriz de las Indias, ni el poderosísimo emperador de los alemanes, ni el gran Czar de todas las Rúsias.

¡Y luego dicen que la democracia es el absolutismo, y que el absolutismo no es la democracia! Valiera mas decir que, por lo menos en esto, tienen razon los filósofos alemanes: el todo y la nada son idénticos: la democracia y el absolutismo no se diferencian mas que en el nombre.

Al menos segun los dictámenes fiscales.

Y segun los decretos del Gobierno y conforme al silencio de las Cámaras.

Y por la paciencia de los ciudadanos, y por la realidad de las cosas».

El Ferro-carril

Respondiendo á un remitido inserto en *El Partido Colorado* sostiene que sobra la tirantéz en las imposiciones de empedrados, cercos y veredas, en determinados puntos donde esas mejoras no son de urgente necesidad.

Quiere mas consideraciones justicieras para los propietarios, y menos facilidades para los contratistas con su cortejo de remates judiciales.

Otro artículo contiene el colega, en alabanza del fresco pintado por Blanes en la rotunda del cementerio central.

CORRESPONDENCIAS

DE MADRID

(DE EMILIO CASTELAR)

Octubre 6 de 1884.

(Véase el número anterior)

¿Que son vuestras monarquías constitucionales, decia un gran orador, con sus reyes inviolables, siempre violados, y sus ministros responsables que de nada responden? Puede suceder en Bélgica hoy que salgan los ministros responsables incólumes, como sucedió en la revolucion española, y pierda con todas sus prerogativas y todas sus garantías de inviolabilidad el monarca inviolable. Lo cierto es que una parte considerable de la opinion se muestra mucho mas airada contra el monarca constitucional que contra el gobierno responsable. Los acentos de la Marsellesa y los vivas á la República se oyen allí por todas partes. Surgen publicaciones radicales que proponen la reivindicacion por el pueblo de toda la soberanía delegada en el rey. La leyenda de la revolucion francesa, que se ha convertido en una especie de teogonía entre los pueblos occidentales, reaparece con todas sus dramáticas incidencias de grandiosos combates. Se le llama en los diarios mas leidos á la Reina consorte la Austriaca, ¡terrible denominacion! Se le recuerda constantemente al rey Leopoldo la historia de Luis XVI, como á Luis XVI se le recordaba la historia de Cárlos I.

Se le dice al poder moderador que así puede ahora hundirse con estrépito en Bélgica por dar su sancion á una ley clerical, como pudo un siglo hace, hundirse con estrépito en Francia por negar su sancion á una ley anti-clerical. Propietarios y directores de grandes periódicos, que defienden abiertamente la República, son desterrados só pretexto de pertenecer á nacionalidades extrañas. Manifestaciones republicanas son disueltas á duras penas por la fuerza pública. Se ha derramado sangre de combate allí donde parecia que solo iba en lo porvenir á derramarse fecundo sudor de trabajo. Y esto coincide con los temores de Holanda, caida en horrible incertidumbre por las consecuencias que pudieran traer á su libertad las eventualidades varias del derecho hereditario de sus reyes; con la victoria de los ilustres liberales noruegos sobre las resistencias de su reaccionario soberano; con la grande agitacion de Dinamarca, que acaba de llevar á las Cámaras una mayoría parte hostil á su gobierno, pero parte hostil tambien al rey; con los disgustos graves entre los liberales y los príncipes de Rumania y Servia; con la lucha pacífica, pero gigantesca, entre los radicales y los aristócratas sajones; con tantos y tantos síntomas como anuncian el ocaso de las ficciones monárquicas ya desusadas y perdidas y el oriente de grandes realidades traidas al mundo moderno por una grande y vívida democracia.

Aunque sea necesario un esfuerzo para pasar, en las mismas alas del pensamiento, á Egipto desde Bélgica, no dudemos en hacerlo, pues interesa, y mucho, á la opinion y á la conciencia general. Encontrábame yo hace muy pocos dias en las altas minas de Somorrostro, hablando con esclarecido ingeniero inglés de nuestros mútuos asuntos nacionales; y súbito se apareció por las incidencias de la conversacion el nombre resonante de Gordon.

Habíale hablado yo con grandísimo entusiasmo, en mi sinceridad incontestable, de los ingleses que han ilustrado nuestro siglo, á quienes venero y admiro con tanto fervor como cualquier britano entusiasta. Imposible olvidar entre los novelistas á Dickens, entre los filósofos á Carlyle y á Spencer, entre los historiadores á Macauley, entre los poetas á Keats y á Shelley, entre los naturalistas á Darwin, entre los políticos á Parlmeston, entre los oradores á Brigth, á Gladstone, á Dilke; y al mentarlos, encontré mi bueno y sabio interlocutor muy dispuesto á un asentimiento, natural, tratándose de renombres tan ilustres, pero mezclado con varias observaciones, las cuales así mostraban la profundidad de su talento literario como el axioma evangélico de que nadie llega jamás á Profeta en su patria. Pero en cuanto se habló de Gordon las reservas concluyeron y las observaciones á mis líricos elogios se trocaron en una especie de himno. Aquel sabio sereno, aquel mecánico á problemas industriales consagrado; aquel observador fino y atento, capáz de atenuar con algunas sombras pertinentes mis efusiones de admiracion por sus compatriotas, dejó toda la frialdad á un lado y dijo en tono profético, segun cumple á los diálogos sobre los Profetas, que si el gobierno inglés no conseguia con el ejército estipendiado y oficial acorrer á Gordon, irian los ingleses en socorro suyo espontáneamente, no vacilando él mismo en volar de las frescas y tranquilas montañas vascas á los encendidos desiertos africanos para salvar á quien se habia sacrificado siempre por el bien material y moral de todos sus semejantes, sin distincion de razas, creencias y colores. Lo confieso, me admiró tanto entusiasmo en hombre de ciencia y de conciencia como el ilustre ingeniero y me propuse husmear cuantas noticias respecto á Gordon guardaran los diarios para comunicárosla en estas mis correspondencias, pues tal merece quien logra encender tan enardecidos fervores en hombres poco dispuestos á las exaltaciones del ánimo y á los entusiasmos del corazon como un matemático inglés consagrado todo el dia en escabrosos y enriscados montes á los cálculos matemáticos y á los trabajos prácticos de un ministerio científico, pero tambien mercantil como el ministerio propio de industrial ingeniero que dirige ferro-carriles y encabeza el trabajo explotador de cuantiosas minas.

Por una feliz casualidad, llegan ahora, en estos mismos dias telegramas varios á la prensa europea relatando las hazañas del Profeta desde principios de Abril á fines de Julio. Con poco esfuerzo podeis hallarlos en cualquiera de los números publicados por el *Times* á fines del último Setiembre. La sensacion por su lectura producida se ha dilatado hasta rebosar de Inglaterra misma y de sus límites. La muchedumbre de noticias aumentan la perplegidad general, pues unas veces diriais que toda esperanza de salvacion está perdida y otras veces que no ha menester de auxilio alguno quien tiene como Gordon tantos recursos para defenderse. Los asaltos á Cartum se han sucedido con inusitada frecuencia en los últimos meses; pero el sitiado ha sabido contrastarlos con su natural heroismo. Hacia veinte semanas ya que los víveres se distribuian por escasas raciones en la poblacion asediada entre los pobres, dejando á los ricos el procurárselos á cualquier precio, con mengua y detrimento de sus fortunas por causa y razon de la increible carestía. No contaba el Gobernador con numerario alguno; pero, á fuer de perfecto sajon habia comenzado sabias combinaciones de crédito y sustituido con signos convencionales y valores fiduciarios la moneda corriente. Los devotos de la insurreccion militar encabezada por el Mahedi habian abandonado la plaza sitiada y salido en número de diez mil, con todo lo cual se han ahuyentado bocas gravosísimas y conjuraciones seguras. Los egipcios han huido ante los árabes del desierto á guisa de cervatillos ante cazadores diestros; pero los negros les han hecho frente y peleado como buenos. Uno de los generales insurrectos mas renombrados y queridos que hacia mucho daño á Cartum desde sus barcas y el Nilo, murió de un arcabuzazo en una mañana de Julio.

Muchas esperanzas habian librado en sus angustias Gordon y los partidarios de Gordon durante mucho tiempo en socorros espedidos ya del Egipto, ya de la lejana Inglaterra. Mil veces habian mandado escuchas y espias que no tornaban camino de Berber y de otros puntos análogos á ver si habian hallado piedad en quienes debieran socorrerlos. Otras veces pensaban si las muchas guarniciones egipcias diseminadas por el Ecuador correrian en su auxilio. Una espedicion mandada con ese objeto á Sennaar se habia frustrado y ya no tenian mas esperanzas que sus propios brazos y sus sobrenaturales esfuerzos. Para ir hácia el centro de Africa y abrirse paso por inmensos territorios africanos hácia las orillas del Atlántico y las regiones australes, necesitaba, no solo correr grandes peligros sino dejar una poblacion fidelísima é inerme á la cimitarra del Mahedi airado de su pecadora gente. Los recursos que habia puesto el sitiado en su defensa deben maravillarnos por lo formidables y lo improvisados. Muros sacados como por milagro del suelo, fosos en horas abiertos, minas y contraminas que componen como un laberinto, cargas terribles de pólvora, torpedos fulminantes, lo que la ciencia guarda de mayor eficacia y consentia su pobreza de recursos estaba ya prevenido y dispuesto en aquel asediado recinto. Setecientos muertos ha tenido y considerable número de gentes inutilizadas para el combate. Su Palacio ha padecido mucho acrivillado por la metralla de sus enemigos; pero estos, se han hallado en tales trances merced á la pujanza del gran general que han mordido el polvo mil veces y retrogradado ante tal heroismo. Solo tres ingleses con Gordon hay allá; pero los tres valen por muchos cuando pelean así en el horno de una ciudad ecuatorial, bajo cielo despiadado, sobre arenas movedizas, con ejército indócil y en los senos de una poblacion enemiga.

Así no es mucho que las prensas suden todos los dias en Lóndres folletos y más folletos relativos á tan extraño personaje. Ya se publican las cartas á su hermana, en las cuales habla de problemas tan difíciles como el problema de la trata, y describe personajes tan curiosos, como el rey Juan de Abisinia. Ya se dan á la estampa relaciones de sus viages más ó ménos auténticas y autobiografías más ó ménos originales. Uno reproduce sus juicios sobre los Santos Lugares y otro sus observaciones sobre China. Gente hay que ha dado un extracto de su metafísica y de su teologia. Pero todo esto pide capítulo aparte y lo dejo por otra correspondencia.

Emilio Castelar.

DE ITALIA

Spezia, 30 de Setiembre de 1884.

Señor Director de *El Siglo*.

Es imposible hacerse una idea precisa de lo que sucede hoy en Italia. Parece que han vuelto los dias solemnes del entusiasmo general de todos los ciudadanos, cuando una santa fraternidad nos reunia á todos en un solo intento y nos empujaba á todos hácia los ideales de la patria y de la libertad. Hoy es la gratitud la que nos hace gritar: ¡viva el Rey Humberto!, y los mismos republicanos se asocian á los anárquicos y á los conservadores en el aplauso.

En Boloña es el diputado republicano Filopanti quien sube al wagon real para rendir homenaje al rey que pasa; el radical Ceneri, uno de los mas ilustrados de su partido, escribiendo á su amigo político Bovio, bien conocido tambien en América, llama al rey, héroe de la caridad; el cabildo de Forli en Romaña, cuna de los anarquistas mas ardientes, envia un telegrama de felicitacion al primer edecan del Rey; el cardenal Sanfelice, arzobispo de Nápoles, se encuentra con él y lo acompaña en las visitas á los hospitales, y en los infectos hogares de los pobres menesterosos; las asociaciones de la cruz blanca, roja y verde al mando de De Zerbi, Cavallotti y Musini, tres diputados de partidos adversos, unidos á Campodisola, un borbónico, y á las damas de la aristocracia, hacen de enfermeros á los coléricos, y á la salida de Nápoles un fraile llorando abraza á Cavallotti diciendo: «esta es la reconciliacion de la gratitud», el Papa mismo, á pesar de la posicion delicadísima en que se encuentra, dá el primer paso hácia el reconocimiento de los hechos consumados pidiendo acuerdos con el cabildo liberal de Roma para fundar un lazareto para los coléricos y gastando un millon de francos.

Pero como antítesis de este torbellino de caridad que desde el Rey hasta el mas pobre ciudadano ha servido para aliviar los males del morbo, hay la ineptitud del Gobierno que no ha tenido y no tiene todavía un sistema para impedir el progreso de la epidemia. Las cuarentenas han sido completamente inútiles y esto está probado hasta la evidencia. ¿Para qué pues perjudicar al comercio con cordones sanitarios todavía vigentes alrededor de Spezia, al rededor de Busca y de Castelnuovo de Garfañana? El cólera se burla de las precauciones humanas y sigue su camino dejando sus huellas sangrientas en las poblaciones menos higiénicamente defendidas. Busca, Spezia, Nápoles, sin aguas corrientes, sin cloacas bien hechas, con aglomeraciones de poblacion obrera y miserable debian ser heridas sin duda por la epidemia y con intensidad terrible. Génova, donde se ha hecho en prevision todo lo posible para desinfectar bien hasta la última casucha, no tiene y no tendrá una fuerte mortalidad. Pettenkofer, el célebre fisiólogo de Monaco, ha dicho muy claro que los únicos preservativos contra el cólera son la limpieza personal, de la casa, la de la ciudad y la higiene en lo que se come; fumigaciones, lazaretos, desinfectantes, no sirven para nada.

Otra enfermedad que nos aflije es la crísis comercial. Desgraciadamente no tenemos una ley expresa para postergar el plazo de las letras de cambio y seria preciso reunir al Parlamento para hacerla á propósito. Sin embargo se han reunido en Roma los delegados del Banco Nacional, del Banco de Nápoles y de otros establecimientos de crédito, y parece que tomarán la medida de renovar el plazo de todas las letras de cambio que tienen en cartera, lo que será una ventaja positiva para todos los comerciantes.

Este ha sido un año muy desgraciado para la hacienda en Italia; nunca se han visto quiebras tan colosales. Os hablé hace algun tiempo de la quiebra de la Fábrica Lombarda de productos químicos, ruidoso hecho comercial; pero tratándose de una sociedad anónima no hay que estrañarlo. Pero en Génova hay mas—ha fallecido un hombre á quien todos creian un verdadero Creso, que hace pocos años poseia casi todos los buques á vapor italianos y que tenia crédito en todos los bancos.

El Conde Andrés Danovaro ha dejado seis millones de francos de pasivo y su hijo tuvo que rehusar la herencia con beneficio de inventario. Los acreedores mas importantes son el Banco Nacional del Reino por 350 mil francos, Gattorno por 450 mil, Picasso por 400 mil, la Caja de Descuentos por 300 mil, L. Poggi por 285 mil, Peirano, el hijo de su antiguo asociado en la Compañía de Vapores Postales, un millon trescientos mil, la Caja General por 700 mil, y no enumero los acreedores menores. Danovaro se enriqueció con el comercio del trigo y hundió su caudal en el juego de bolsa, segun se dice: no ha dejado balance, libros, ni cuentas, y será muy difícil desenredar esta madeja.

Respecto de la última broma de los franceses, la famosa tasa á la importacion de ganado, el Ministro Meliné de la República, ha recibido la contestacion del Ministro Grimaldi, con motivo de la exposicion zootécnica de Turin, haciendo ver la necesidad de transformar la hacienda agrícola, elevándola á la posicion importante que le corresponde y dando mas ensanche á los cultivos de los prados y á la cria del ganado. Un proyecto de ley presentado al ministro de una nacion vecina, amenaza la exportacion de nuestro ganado y eso hace reflexionar al gobierno. Hemos luchado hace años á fin de obtener ventajas para los consumidores y reducir al mismo tiempo los derechos de alcabala en la frontera francesa y el gobierno italiano no faltará á su deber empeñándose con los hombres de estado de la nacion tras-alpina para quitarles la idea de aumentar las tarifas sobre el ganado.

Se puede esperar que esos inteligentes estadistas tomarán en cuenta tambien los derechos de los consumidores en Francia, pues es claro que si hay que pagar 20 francos, se verán recargados en el precio del artículo al por menor. En todo caso, cualquiera que sea la resolucion que adopte el Ministro Meliné, el Gobierno italiano adoptará á su vez la mejor resolucion para proteger los intereses de sus connacionales. Entretanto ayudará con las mejores medidas los esfuerzos de los agricultores en la difícil lucha que emprenden.

Inglaterra ha disparado un descomunal cañonazo en Egipto. Así que el Comisario extraordinario lord Northbrook llegó allí suspendió el pago de las sumas de dinero que se vertian en la Caja de la Deuda Pública para amortizar la misma. Lo que faltaba para los intereses semestrales eran 33 mil libras esterlinas y no habia medio alguno de sacar esta suma de otra parte. Cuando se supo este acontecimiento, todos los representantes de las naciones que tienen súbditos é intereses en Egipto, hicieron su protesta, y además los miembros de la Caja de la Deuda declararon á los gobernadores de las provincias, responsables de cualquier pago hecho sin recibo de la Caja referida.

Gladstone se ha conmovido muy poco de estas protestas, y sigue su camino. Wolseley, el vencedor de Tell-el-kebir, ha vuelto allí, y ahora se encuentra ya en la frontera del Sudan con las fuerzas bajo su mando. En estos dias se han recibido tambien cartas de Gordon que refieren lo que ha sucedido en Kartum desde Mayo último. Describe la lucha diaria sostenida contra los secuaces del Mahdi y la cobardía de sus soldados egipcios, de los cuales, doscientos armados de Remington á aguja, huyen ánte un ginete Arabe armado de lanza! Parece que el Mahdi se ha retirado lejos de Kartum, y que Gordon es dueño de las orillas del Nilo, hasta las vueltas de Korosko y estenderá su poder aún mas allá.

¿Qué hace el Ministro de Marina en estas circunstancias políticas? Por la alianza de los imperios del Norte nos tocaria alzar la voz contra la Inglaterra por el perjuicio que hace á nuestros capitalistas; pero desde la conferencia estamos en requiebros amorosos con los ministros ingleses; y así, para no disgustarse con ninguno, continuaremos la tan decantada política *de las manos limpias*, esto es, todos sacarán algo en la mesa y nosotros nada! ¡Oh la cuerda alegoría de Cárlos Emanuel de Saboya que decia ser nenecesario comerse el alcahucil hoja por hoja! ¡Cuán lejos se halla de las miras de los actuales ministros de Italia!

L. P. Vecchi.

SECCION OFICIAL

Ministerio de Hacienda.

DECRETO

Montevideo, Octubre 31 de 1884.

Debiendo proveerse el cargo de Procurador Fiscal del Departamento de Treinta y Tres, el Presidente de la República, decreta:

Artículo 1º. Nómbrase para desempeñar el referido cargo, al señor don Antonio Perez.

Artículo 2º. Comuníquese, publíquese y dése al L. C.

SANTOS.
JOSÉ L. TERRA.

EXTERIOR

Relaciones comerciales

Entre los Estados-Unidos y las Repúblicas Hispano-Americanas

TRABAJOS DE LA COMISION NORTE-AMERICANA ENCARGADA DE ESTUDIAR LOS MEDIOS DE FOMENTARLAS.

Leemos en *Las Novedades* de Nueva-York, del 18 de Setiembre último:

Dos sesiones lleva celebradas en esta ciudad la Comision de cinco distinguidos ciudadanos americanos nombrados por el Presidente en cumplimiento de un acuerdo reciente del último Congreso, para visitar las naciones de la América Española é informar sobre los procedimientos mas eficaces para aumentar las relaciones comerciales entre dichas naciones y los Estados Unidos de América.

La primera sesion se verificó el lúnes en el hotel Gilsey House, con asistencia de los señores George W. Sharpe, presidente; Solon O. Thatcher y W. E. Curtis, secretario. Desde luego decidieron invitar á los comerciantes de esta ciudad que tienen negocios con Centro y Sur América, para que se avistaran al siguiente dia con la Comision, en el despacho del administrador de la aduana Mr. Robertson, á fin de que expusieran sus miras y observaciones sobre el objeto de la Comision.

En respuesta á dicha invitacion concurrieron á la aduana mas de veinte comerciantes, entre ellos los señores Mathew P. Grace, Riotto, James M. Gardner, Wordworth y Graham, Cotheal, Seely y Howell, Charles Mayer, coronel Thomas B. Lewis, Addison C. Cibés, Henning, Hinton R. Helper, H. T. Hamilton y E. C. Ramsdell.

El presidente Mr. Sharpe dijo que la Comision deseaba conocer, antes de comenzar su excursion, las indicaciones que tuvieran por conveniente hacer respecto de las modificaciones necesarias en los tratados comerciales vigentes con Hispano-América, así como toda clase de informes acerca de los obstáculos y dificultades que entorpecen el tráfico con esas naciones, los procedimientos mas favorables á la supresion de aquellos, y las medidas que tiendan en general al desarrollo de esas relaciones.

Concedida la palabra á los señores que quisieran hacer uso de ella, Mr. E. C. Ramsdell, miembro de la Lonja de Café, declaró que en cuanto se referia al comercio de ese grano no tenia noticia de que se hayan cometido ó se cometan abusos de ninguna clase. Las reformas podrán sí ser muy necesarias en otros ramos del comercio con la América Central y del Sur; pero la importacion de café se verifica hoy sin dificultades que requieran la atencion especial de los comisionados.

Mr. Mathew P. Grace, de la firma de W. R. Grace y C.ª, número 148 Pearl Street, observó que por su parte no llegaba á comprender qué resultados ventajosos pudiera tener el viaje de la Comision, ya que el comercio con la América española se regula por sí mismo, sin necesidad de extraña intervencion. Añadió, preguntado acerca del estado del comercio hispano-americano, que los negociantes dedicados aquí á dicho tráfico no tienen motivos fundados de queja, pues ese comercio se compara muy favorablemente con el de otras naciones.

Mr. Riotto insistió en la gran importancia de la baratura de fletes, que aumentaria notablemente el comercio de los Estados Unidos con las demás naciones del continente americano, y despues de él hicieron algunas observaciones los señores Lewis, Hamilton y otros.

La sesion se terminó con el acuerdo de enviar una circular á los comerciantes de esta ciudad expresando el objeto de la Comision, invitándoles á facilitar la mision de ésta expresando por escrito sus opiniones y á concurrir á la próxima sesion, que se celebrará el lúnes 29 del actual en el despacho del administrador de la aduana. Las comunicaciones deben dirigirse al secretario de la Comision Mr. W. E. Curtis, Surveyor's Office Custom House, Nueva York.

CUERPO LEGISLATIVO

Cámara de Senadores

Sesion del dia 5 de Noviembre de 1884

PRESIDE EL SEÑOR GONZALEZ RODRIGUEZ

A las 2 p. m. se declaró abierto el acto.

Dióse cuenta de lo siguiente:

—El P. E. pide á V. H. se sirva dar por incluido entre los asuntos que motivaron la convocatoria extraordinaria un Proyecto de Reglamento orgánico del Cuerpo Diplomático que oportunamente fué sometido á la consideracion de las HH. Cámaras.—(Legislacion y pásese cópia á la H. C. de RR.)

El mismo eleva para su consideracion un Proyecto de Presupuesto para la Jefatura Política del Departamento de Treinta y Tres, en lo que resta del ejercicio del corriente año.—(Pásese original á la Honorable Cámara de Representantes.)

El Poder Ejecutivo acusa recibo á la Ley sobre la subrogacion del artículo 88 del Código de Procedimiento Civil.—(Archívese).

El acto no es para mas.

Cámara de Representantes

Sesion del dia 5 de Noviembre de 1884

PRESIDE EL SEÑOR LAVIÑA

A las 2 p. m. y con asistencia de 32 señores Diputados se declaró abierta la sesion.

Aprobada el acta de la sesion anterior se dió cuenta de los siguientes asuntos entrados.

—El Senado remite con sancion un Proyecto por el que se aprueba el Tratado de Extradiccion de criminales celebrado entre la República y la Gran Bretaña.—(Legislacion).

—La Comision de Legislacion y Fomento informa en el Proyecto de reformas al Código de Minería.

—El P. E. eleva con recomendacion un expediente seguido por el señor don José M. Fernandez en representacion de una sociedad anónima sobre establecimiento de un tranvía en la ciudad del Salto, destinado al tránsito de pasajeros y conduccion de carne de los corrales de abasto, cuyo asunto declara comprendido entre los que motivaron la convocatoria extraordinaria. (A la Comision de Fomento pasándose cópia legalizada á la otra Cámara.)

El Senado dice haber sancionado el Proyecto referente al artículo 88 del Código de Procedimiento Civil. (Archívese).

El P. E. acusa recibo á la comunicacion sobre el Proyecto de enseñanza superior, confeccionado por el doctor Vazquez Acevedo. (Archívese.)

El acto no es para mas.

VARIEDADES

Las jugadoras y el juego

CARTA Á DOÑA JUSTA

Señora mia: Aquella jugadora de Monte-Carlo, acusada de infanticidio, de la cual me hablaba Vd. en una de sus últimas cartas, ha sido sentenciada ya por el tribunal de los Alpes Marítimos. Diez años de reclusion serán el castigo de su crimen. No encontrará usted excesiva la penalidad, sin duda.

¿Quién es esta mujer? Ha tenido tantos nombres, tantas nacionalidades, que difícil es saber su verdadero origen. Se cree que es Ildegarda Rixinger, y que no estaba casada con ningun Pelzer, americano. De grande hermosura, de seduccion extraordinaria, apta para todos los papeles brillantes de las aventureras, atravesó la Europa, rica, viciosa y elegante, entre las admiraciones de los millonarios; seguir su carrera espléndida, sembrada de flores por la disipacion, interrumpida, sin embargo, de cuando en cuando, por esas terribles escaseces de los disipadores, no es posible... Pero la encontramos al fin, deteniéndose en Monte-Carlo, para saciar su pasion favorita, el juego.

Para estas mujeres insaciables que gastan la fortuna de un banquero en un par de pendientes y cuya importancia está en relacion de los amantes que arruinan, el juego viene á ser la única emocion que sacude alguna vez fieramente su cuerpo hermoso, pero sin corazon, sus ojos enloquecedores, pero sin alegrias ni lágrimas.

Como todos los periódicos han dado cuenta de este proceso, como Vd. en sus cartas se manifiesta bien enterada, solo diré á Vd. que participo de su asombro, que no me explico, en efecto, cómo despues de sucesos tan deplorables y repetidos pueden seguir abiertos magníficos y horribles salones, brillantes pudrideros de almas como el de Monte-Carlo. Monte-Carlo es un absurdo en el siglo XIX, es el borron mas vergonzoso que afea el mapa de Europa.

Monte-Carlo, su nombre lo indica, es una eminencia. Unida á Mónaco forma una monarquía; si se sube usted á cualquier altura, abarca usted todo el reino. No necesita usted llevar gemelos de teatro. La Francia la rodea. Es un reino que puede compararse á los nacimientos que venden por Nochebuena en la plaza de Santa Cruz.... Pero con una diferencia: en éstos nacimientos se ven subir y bajar por los montes pastores y ganados, hay ángeles bajo las copas de los árboles, bajo un pórtico casi derruido se cobija una familia santa y se cria un niño milagroso; si llegan reyes y príncipes es para ofrecer tesoros, incienso y adoracion á ese niño cándido y pobre.... La estrella plateada de ese Nacimiento guia derechamente al bien... Pero en Monte-Carlo, por los bien cuidados senderos van *cocottes* y jugadores; bajo los árboles suele verse el cadáver de algun suicida, el casino es templo de la ruleta, y la estrella del vicio que allí á todos conduce, conduce sólo á la desesperacion y á la muerte.

Este reino que hace reir, haria llorar á todos cuantos le visitan, si el dolor en Monte-Carlo tuviese llanto. Pero allí no hay mas que risas: risas resplandecientes cuando la bola viene saltando á encajonarse en los plenos; risas siniestras cuando la raqueta del banquero se lleva nuestro último billete de banco. En derredor de aquella mesa todos rien, hombres y mujeres... Solo al salir del casino, unos se hincan las uñas en el pecho, los otros maldicen, éstos corren por el campo, sin direccion, furiosos; quiénes se sientan sobre un banco, con los brazos cruzados y la cabeza sobre el pecho, en inmovilidad estúpida; cuales con inquietud nerviosa buscan en sus bolsillos el arma reglamentaria del jugador, el revólver.

Verdad es que algunas veces la suerte enriquece en una hora, y que los jugadores, envidiosos y asombrados, ven salir al perdidoso de ayer con los bolsillos rebosando de paquetes de billetes, ven los lacayos cargados de rollizos sacos de oro que le siguen, ven así, como una bandada de alondras que han descubierto un largo rastro de grano, la turba magnífica de aventureras que reclama del dichoso, en nombre del amor y del placer, un derecho á la fortuna. La sentenciada de Monte-Carlo era de estas aves que van á picotear las monedas de oro de los gananciosos y que concluyen por picotearles hasta el mismo corazon. Por desgracia ella jugaba tambien, y la *cocotte* debe contentarse con ganar de segunda mano, es decir, con despojar de sus ganancias á los jugadores.

El vicio del juego es repugnante en el hombre, pero entristece mas aún en la mujer; el hombre, al fin, tiene algo de animal feroz que disculpa los sentimientos violentos del juego; pero la inocencia, la debilidad física, los destinos sociales de la mujer educada para el amor y el hogar, contrastan horriblemente con el tapete de una casa de juego. Y sin embargo, la mujer jugadora no tiene salvacion; siempre hay en el hombre algun resto de dignidad, en la mujer cuando no hay todo no hay nada. Eso se ve en la sociedad, en los juegos de salon, en las tertulias mas distinguidas.

Pregunte Vd. á los hombres si les gusta jugar con las damas y oirá Vd. que no. Casi todas ellas, al propio tiempo, se familiarizan con las costumbres desconsideradas de los naipes; ceden de su sensibilidad exquisita; se prevalen de la debilidad y preferencia de su sexo; transigen con jugadas y ganancias dudosas y concluyen por sentarse á la mesa de juego con el solo propósito de ganar sin remision á los caballeros. Cobran puntualmente y se distraen en el momento en que debieran pagar... No hay formalidad posible con ellas. Si quiere Vd. saber nombres propios, oirá Vd. el nombre de muchas elegantísimas, hermosísimas y nobilísimas estrellas. Es que, realmente, las damas no creen que una señora debe nunca perder; ni que un caballero, verdaderamente digno de tal nombre, deba cobrar á una señora sus deudas; yo estoy casi conforme con esa opinion... Pero los jugadores no suelen estarlo: para ellos el dinero no es varon ni es es hembra, es dinero.

La jugadora, de verdad, es, señora, el alma misma de ese demonio que se llama juego; á una mujer se atribuye aquel famoso dicho, contestacion al cura que la reprendia por el tiempo que perdia jugando:—¡Ah, padre, tiene usted razon, se pierde tanto tiempo en barajar!—Usted ha conocido una señora de familia muy estimada que frecuentaba, hace años, una casa de juego de Madrid. La vida de esta señora habia sido irreprochable hasta que un verano, visitando Alemania, jugó en las estaciones de baños, convertidas entonces en casinos. Despues de haber perdido su fortuna en Madrid, vivia de una modesta pension que le pasaba uno de sus hijos; la fiebre muda del tapete verde, la contemplacion codiciosa del oro y de los billetes ajenos, la tenia consumida; era un espectro: su antigua belleza desapareció rápidamente; sólo sus grandes ojos centelleaban alguna vez entre los inmensos círculos amoratados de sus ojeras, como el azul del cielo en el agua, súbitamente ajitada de un pozo....

A primeros de mes, esta mujer, perdia su pension, invariablemente en el mismo dia en que la cobraba; ella no trataba de ganar sino de jugar.... Los demás dias, iba, sentábase, cruzaba los dedos de las manos, tan apretados como los juncos de un cesto, los ponia sobre el tapete; apuntaba mentalmente; ganaba ó perdia, y se retiraba con el último jugador, sin haber desplegado los lábios.... Una noche llegó con el dinero de su pension y lo puso íntegro á una carta, sin admiracion del banquero y de los puntos, acostumbrados á estas valentías. Despues cruzó sus manos, como de costumbre, inclinó la cabeza y se quedó dormida.—¡Diablo de mujer!—exclamó el banquero,—¡ha ganado!—Pero ella no lo supo ya. ¡Estaba muerta! Habia muerto en el campo de batalla, y como Nelson, ¡en el momento de la victoria!

En Madrid se persigue el juego con bastante eficacia desde algunos años; pero esta persecucion no es tan saludable como lo seria una buena propaganda en el libro, en la novela y en el teatro. Muchos dramas antiguos se representan de valor literario y de interés, sin duda; mas yo no recuerdo ninguno que me haya producido tanto efecto como el que vi, en la juventud, no me acuerdo en que teatro, ni á que actores, titulado: *Treinta años, ó la vida de un jugador*. Era entónces un drama famoso, y yo deploro que no se represente todavía. Es de las pocas obras que son á la vez artísticas, honradas é interesantes. Al cabo de tantos años, su impresion permanece en mi espíritu; las esposas deben hacer que vean sus esposos tales obras y los padres que las vean sus hijos.

Recuerdo que el protagonista juega, en el primer acto, las joyas que debe regalar á su futura; las pierde, é inspirado por otro jugador, roba otras joyas; se casa, y al volver de la iglesia, con asombro del cortejo, es preso por el robo... Su padre le maldice y muere de dolor. Los años pasan; él juega, su mujer llora, sus hijos tienen hambre... Despues de varias peripecias de fortuna, tras de una vida errante y tempestuosa, los dos esposos se establecen en una cabaña. Un viajero que pasa necesita un guía. El viajero tiene oro; el jugador le asesina...

En el momento en que va á dejar la comarca para ir á la ciudad y jugar, aparece en la puerta de la cabaña otro miserable, un antiguo jugador, tambien perdidoso, tambien cubierto de andrajos... ¡No me acuerdo de esta escena sin pavor!... Necesitan mas oro, porque el recien llegado tiene una combinacion que hará saltar todas las bancas. En esto llega un jóven militar, que trae un millon; le matan, prenden fuego á la cabaña y huyen. Pero son presos, y al traerlos donde está el cadáver del militar, el jugador reconoce el cadáver de su hijo. Es un drama que deberia hacer representar el gobierno todos los años, costeando las representaciones; hace tomar horror al juego, evita el jugar, los remedios verdaderos; porque despues de haber gustado el placer del juego, se puede deshonrar al hombre castigándole, pero no corregirle.

Los temores que el cólera ha inspirado á los madrileños han sido beneficiosos bajo este concepto, pues V. sabe que muchas personas de nuestra sociedad iban á Francia solo por el baccarat y la ruleta. Entre estos se encuentra un amigo mio, hombre antes rico, pero que ha reducido mucho su fortuna y la de su mujer. Y su mujer, que es buena, guapa y espiritual, ¿sabe V. lo que ha hecho? En la tapa de la maleta de viaje de su esposo, en la parte interior, ha puesto su fotografía y la de sus hijos, con un letrero que dice: *¡Acuérdate de nosotros!* Para los amigos este letrero solo significa un dulce recuerdo. Para él, ¡qué reconvencion tan amarga!

Cierro aquí mis consideraciones filosóficas, porque el asunto es inagotable y esta carta debiera ser corta. Hasta otro dia.

Suyo cariñosísimo:

Fernanflor.

GACETILLA

(Á CARGO DE DERMIDIO DE-MARÍA)

Club Católico—Un miembro de ese club nos pide la publicacion de lo siguiente:

La velada literario-musical que tuvo lugar antenoche en este centro, correspondió en un todo á lo que esperaba un público escogido y numeroso que acudió á la rotunda del Club, persuadido de recrear su espíritu y de pasar una agradable velada.

Esta vez se presentaban á ese público nuevas personas que llevaban el contingente de sus trabajos, y que iban á tratarle, en esa intimidad que da el pensamiento del que habla y del que escucha, como quien dice *en cammarade*.

Efectivamente el señor don Alejo Arocena subia por vez primera en la tribuna del Club Católico, y pronunció un bello discurso, en estilo fluido y natural, acerca de los progresos que ha hecho aquel desde su fundacion. Sin incurrir en esos elogios un mucho ampulosos en que suele incurrirse cuando se aprecia en una crónica esta clase de fiestas, podemos asegurar que el señor Arocena ha manifestado peculiares dotes de orador que prometen mucho en su favor en la larga vida literaria que tiene delante.

Tras de un discurso razonado, venia bien para matizar los trabajos, con el regalo del canto, y la señorita Matilde Martinez con su bellísima voz de soprano moduló el *Non ti voglio amar* de Rotoli con tanta alma, que nosotros, pobres de memoria musical, hemos aprendido en una leccion sola, algunos pasajes del *non ti voglio*.—¡Qué no puedan las personas que le han oido á la señorita Martinez decir: no te volveré á escuhar!

Don Luis Fanor Lemoine, ex-redactor de *El Bien Público* ocupó la tribuna para recitarnos una preciosa leyenda en verso, pieza literaria llena de originalidad y cuajada de bellísimos pensamientos.

Lleva por título *La tangente de un poeta*.

El autor ha sabido con mano maestra personificar todas las formas del verso castellano y, al darles vida, ponerlas al habla con el poeta que allá en las soledades de la noche y del alma acaricia á todos esos celestes hijos de la fantasía vistiéndolos luego con el bello ropage de la palabra para que puedan pasear el mundo de la publicidad.

Puede creer el señor Lemoine que su trabajo le da derecho á sentar plaza entre los mas distinguidos líricos americanos.

Las señoritas Zoa Fernandez y Dolores Fernandez ejecutaron maestramente á dos pianos una fantasía sobre motivos de Oberon y Freyschütz que fué sonoramente aplaudida.

Los afectos de la vida, imitacion que el señor don Aurelio Berro ha hecho de Lacordaire, ha estado á la altura de su fama estendida, y propiamente americana. No podemos negar la gran simpatía y respeto que nos inspiran las composiciones clásicas de este poeta laureado. Es hermoso ver un númen que no desmaya. El señor Berro habla y canta desde su retiro—y siempre su canto es solemne y alto. El trabajo que nos ocupa será principalmente estimado por los que tengan un criterio muy formado en punto á literatura.

La poesía y la música son dos hermanas rivales que se quieren con el alma, y el violin que interpretó á Berriot, rivalizando con los acentos de la lira, obtuvo para el señor José Lopez Saralegui, una entusiasta acogida. Las notas de violin tienen la peculiaridad de filtrar como pocas en el alma, con sus finezas de canto de aves.

Aquí estamos en nuestra cuerda cuando aplaudimos á la señorita Clara Nava, la mas notable voz de contralto que hayamos oido en la sociedad de Montevideo. En el duo de la ópera *Saffo* cantado con la señorita Matilde Martinez, de la que obtuvo brillante cooperacoin, estuvo, la verdad sea dicha, magnífica; y esta misma opinion la vimos confirmada en el salon y en los corrillos—y apoyada por personas que conocen como profesores el arte de los sonidos. Enviamos á las señoritas Nava y Martinez nuestros plácemes sinceros.

Don Francisco García Santos se presentó al público y el público rió á mandíbula batiente aun antes de que hubiese hablado; y sin embargo, D. Francisco García Santos estaba sério. Parecia que meditaba una venganza. Habló, y fué pegando al mismo público las desatenciones que gasta con toda persona que ante él presenta para decir un verso ó repetir un discurso. Zahirió de mano maestra los hábitos de un público que se distrae, que habla y que comete todo género de impertinencias mientras el pobre orador está en berlina, y manifestó los inconvenientes que tiene hablar en público y para el público.

El del Club Católico celebró los conceptos del crítico interrumpiéndole á cada paso con la risa y los aplausos, únicas manifestaciones que no recibieron el varapalo del orador.

Formaron parte en la velada la señorita Rosa Carril tocando magistralmente á dos pianos, con el señor Luis Varela, un duo de *Ugonotes*, y el Presbítero don Eusebio de Leon que recitó una composicion de largo aliento y henchida de valientes ideas cuyo título—*Glorias del Pontificado*—da una idea del tono en que hay que afinar las cuerdas.

La señorita Nava cerró la velada con un marco de oro y como diciendo al público: idos modulando hasta vuestras casas el aria de *Romeo y Julieta!*

***

El Miguelete—La Comision Auxiliar del Paso del Molino ha pedido autorizacion para cerrar momentáneamente las represas del arroyo Miguelete, á fin de que la parte del Prado y Paso del Molino no carezca de agua durante la próxima fiesta española.

El asunto ha sido sometido por la Junta á la decision del Gobierno.

El tiempo—Telégrafo Platino-Brasilero—Montevideo Noviembre 5, á las 3 p. m.—Llovió poco en Florida y Dolores; mucho en Mercedes, Fray Bentos, Salto y Santa Rosa.

Traqueotomía—El Dr. Cassanello, ayudado por los doctores Crispo, Piaggio y Carafi, operó ayer al niño de 3¼ años de edad Aurelio Puentes, atacado de crup y residente en la calle 25 de Mayo número 71.

El resultado inmediato fué satisfactorio.

Bienvenida—Se la damos á la distinguida escritora argentina señora Gorriti, quien hállase en esta capital procedente del Pacífico.

Pronósticos—Leemos en el periódico aleman *Die Illustrite Wels* («El Mundo Ilustrado»):

«El huracan mas grande que habrá en el siglo diez y nueve, llamado en el Canadá *Saxeby Gale*, ha de ocurrir el 19 de Setiembre de 1887, segun cálculos del astrónomo del Ministerio del Interior del Canadá E. Stone Wiggins, quien pronosticó las tormentas del 9 de Marzo de 1883 y del 26 de Enero de 1884, las que hemos sentido tambien aquí en Alemania.

El *Saxeby Gale* ha desolado anteriormente el pais en 1869, el 7 de Octubre, destruyendo todos los montes de Nueva Inglaterra (Canadá) é inutilizándolos para la industria de maderas. Wiggins ha sacado la cuenta de que este huracan, el mas terrible del Globo, se repitirá á los 5,461 dias, cuyo período terminará el 19 de Setiembre de 1887. Su mayor fuerza se desenvolverá segun el anuncio del profesor Wiggins, en la tarde del 20 de Setiembre y será seguido de terremotos violentos que se sentirán hácia mediados de Octubre en California y en el Oeste de la Europa. En el intermedio de ese período de tiempo y el presente estallarán otras tormentas; las mas violentas de estas serán en 1884, las del 20 al 23 de Setiembre y las del 20 al 22 de Octubre; en 1885 las del 18 al 20 de Marzo; en 1886 las del 29 al 30 de Setiembre, y en 1887 las del 24 al 29 de Marzo.

De estas últimas la mas violenta será la de Setiembre de 1886.»

Apóstata de ultra-tumba — En Milan ha ocurrido un hecho bastante extraño en los anales de la cremacion: los restos de un sacerdote, muerto en el seno de la Iglesia Católica, han sido purificados en los hornillos crematorios. El hecho, naturalmente, ha levantado una gran polvadera en el campo clerical, devolviéndose á los deudos el dinero que se habia pagado por las honras fúnebres, y rehusándose la entrada á la iglesia del cadáver del apóstata de ultratumba, por lo que los funerales tuvieron que ser puramente civiles.

El finado se llamaba Juan Sartorio, y habia dejado consignada en su testamento su expresa voluntad de ser incinerado, perdiendo los herederos todo derecho á sus bienes en caso de no cumplirse aquella extrictamente.

Los clericales influyeron mucho para evitar el escándalo, pero las disposiciones testamentarias se respetan, especialmente cuando están vinculadas á ciertas condiciones.

Problema católico: ¿irá al cielo el padre Sartorio?

Teatro Solis—La representacion del *Barbero de Sevilla* ha sido uno de los mejores éxitos de la actual temporada de la compañía Rajneri y Ciacchi.

La señorita Beloff, una *Rosina* encantadora, desplegó muchísima gracia en la accion y muy buen gusto y excelente método en el canto; revelóse en fin, en ese papel que sirve de piedra de toque, mereciendo aplausos unánimes en todo el curso de la ópera.

Delliere agradó mucho en *Almaviva*; Borelli hizo un buen *Fígaro*; Polonini desempeñó con su habitual donaire el *Don Basilio*; Cappelli tuvo mucha *vis cómica* en el papel de *Don Bartolo*. Coro y orquesta, bien.

En conjunto, un buen *Barbero*, que dejó muy satisfecha á la concurrencia, por lo cual creemos que acierta el alabado señor Borelli elijiendo esa pieza para su funcion de gracia que tendrá lugar esta noche.—Es un servicio que hace á los amantes de las divinas melodías rossinianas.

Delta.

Correspondencia—(Véase la seccion marítima)—Hoy saldrá el *Montevideo* para Buenos Aires y Asuncion.

El «Sophia»—Ruano y Gomensoro venderán hoy á las 3, en la calle Piedras núm. 131, el casco, los aparejos y la carga de madera del bergantin *Sophia*, naufragado en el Banco inglés.

Veredicto—1.° Que está probado que el dia 7 de Diciembre del año próximo pasado se hallaban en la casa de comercio de don Antonio Balesteros, situada en Guarapirú, departamento de Paysandú, entre otras personas, Gregorio Alanis y el procesado Manuel Correa Marquez.

2.° Que está probado que Alanis y Marquez se pusieron á haber, dirigiendo el segundo al primero el epíteto de *Tortuga*, con que era conocido Alanis.

3.° Que está probado que recordándole Alanis á Marquez que habia sufrido castigos inferidos por Alanis, salieron de la pulpería con el objeto de reñir.

4.° Que está probado que á corta distancia de la mencionada pulpería, Alanis y Marquez se trabaron en pelea, infiriéndole el segundo al primero, cuatro puñaladas con un facon.

5.° Que está probado que Marquez subió á caballo despues de herir á Alanis; y que descendiendo inmediatamente del caballo dió á Gregorio Alanis dos puñaladas mas en la espalda, degollándolo en seguida.

6.° Que está probado que entre el procesado y Alanis existian antecedentes de enemistad.

7.° Y último. Que está probado que tanto el procesado como Alanis se hallaban en estado de embriaguez cuando tuvo lugar el hecho que motiva la instruccion de este proceso.

Y lo firman de que doy fe

Ballesteros—T. Rucker—Diaz—Vazquez—Maciel— Ante mí: *Manuel N. Fernandez.*

Omnibus—Las oficinas de la Comandancia General de Marina funcionarán desde hoy de 9 a. m. á 3 p. m.

—Leemos en *El Ferrocarril* las siguientes noticias:

—En el Cerro han ocurrido casos de viruela, de mal carácter.

—Los médicos que en Paysandú embalsamaron el cadáver del general Borges cobran 3400 pesos por su trabajo.

—En virtud de renuncia del señor Cappella y Pons será nombrado don Meliton Gonzalez para el puesto de secretario de la Legacion de la República en Lóndres.

Madame Vigneau hará arreglo con sus acreedores habiendo nombrado su defensor judicial al Dr. Antonio Obligado.

Fué exonerado del cargo de Cónsul portugués en ésta, Antonio José Mattos.

Buenos Aires, Noviembre 5. á las 4.30 p. m.

Manifestóse un caso de cólera nostras en un pescador, en la Boca del Riachuelo.

El enfermo fué reconocido por el director de asistencia pública.

La enfermedad es atribuida á haber ese individuo comido pescado en descomposicion.

La casa funeraria de Cabral ofreció un coche de primera clase y á mas veinte para los restos mortales de Lugones y personas que los acompañarán hasta el Cementerio.

Parte hoy para el Pacífico Rafael Calvo y su compañía.

Para el Rosario partió el Ministro del Perú.

Los aspirantes de la escuela de cabos y sargentos siguieron para Suipacha, á fin de practicar los ejercicios en campaña, de tiro al blanco de fusil y cañon.

—Se acentúa el rumor de la destitucion del Dr. Emilio Lamarca de su puesto de catedrático de Derecho.

—El diario católico *La Union*, asegura que el Obispo de Salta, suspendido por decreto del Ministerio de Cultos, desconocerá dicho decreto.

—La Asociacion católica está convocada en Asamblea extraordinaria para mañana.

—El P. E. Nacional promulgó la ley creando una seccion hipotecaria en el Banco Nacional, conforme á la resolucion del Congreso.

—Salen hoy para esa los vapores *Villa del Salto* y *Rivadavia*.

—Tiempo nublado.

Buenos Aires, Noviembre 5.

Cédulas A, al contado, 99⅞.
Id. E, al contado, 82¼.
Id. E, al contado y fin de mes, 151⅞.
Certificados, al contado, 176¼.
Id., fin de mes, 176¼.
Salen para esa los vapores *Rivadavia* y *Villa del Salto*.

SECCION COMERCIAL

Ecos de la Bolsa

Noviembre 5 de 1884.

Fluctuaron las cotizaciones del Empréstito Unificado para las operaciones al contado entre 53⅝ y 53¾, realizándose la última á aquel tipo.

Para fin de mes se hizo á 54 en la hora oficial y mas tarde á 53⅞.

A última hora declinó quedando

	Compradores	Vendedores
Para mañana. . . .	53⅞	53⅞
Id. fin de mes. . . .	53⅞	53⅞

OPERACIONES

sajo para Cuba, por haber una existencia en dicha isla de mas de 50,000 qq. disponibles para venderse.

—Han sido declarados en quiebra por el juez doctor Larsen los señores Romero y Martinez, dueños de una fábrica de licores situada en la calle de Belgrano 1145. El señor José Quesnell ha sido nombrado juez comisario y síndico don Juan Storni.

—Carta particular de los señores Gasset hermanos de Tarragona, nos hace saber que en la actual cosecha no se enyesaron los vinos, por lo cual en la temporada próxima vendrán las remesas con la sola cantidad de su composicion natural.

MERCADO ONCE DE SETIEMBRE

115 wagones entrados con varios frutos, entre ellos 18,800 @ lana. El estado del mercado tanto en lanas como en pieles no tiene variacion al dia de ayer; maiz y trigo candeal continúan sus precios flojos.

Ventas—3,000 arrobas lana especial y buena á $ 102 y 82; 3,000 id id superior id id id 93, 90, 89; 600 id id id 94; 1,000 id id id 92; 600 id id id 90; 100 id id id 88; 500 id id regular id 72; 400 id id id 70; 1,200 id id inferior, id 66 y 60; 600 id id id 68.

Vacunos—100 cueros de campo superiores, á $ 162; 80 id id id buenos, id 100.

Potros—80 cueros de campo superiores, á $ 51.20 id id id regulares, id id 45.

Lanares—200 doc. estacion de campo superiores y desechos, á 26 y 88 rls. lib.; 200 id id id id id id 25 1/2 y 17 id id; 150 id id id id id id id, 25 y 17 id id; 500 id id id buenos id, 21 y 15 id.

Corderitos—500 docenas cueros de corderitos buenos, $ 16; 1000 id id id id id y regulares, á $ 15 y 11.

Trigo—100 fgs. trigo candial inferior, á $ 49.

Maiz—100 fgs. maiz morocho desgranado regular, á $ 38.

DESPACHO DE ADUANA

Dia 5

M. Bastos y Ca., 7 sacos café en grano, 10 cjs vino Oporto.

B. Diaz y Ca., 2 pipas vino comun.

E. Tornquist y Ca., 530 canastos papas, 100 bcas. azúcar refinado.

P. Ferrés, 18 cjs aceite olivo, 4/2 pipas vino tinto.

C. Brandes y Ca., 500 damaj. cebada fermentada, 100 cjs. botellas de vidrio comunes con forro de paja.

G. Michaelsen, 100 cjs azul de Prusia, 54 barriles cebada fermentada.

A. C. Linck y Ca., 40 barriles extracto de tabaco para curar la sarna en las ovejas, 15 cjs aceite olivo.

Villar y Ca., 10,3 y 10 sobornales yerba paraguaya.

lantes, á la órden con . . . . toneladas carbon de piedra.

Cardiff el 5 de Setiembre, barca italiana *Gerónima Madre*, de 725 toneladas, capitan E. Bertolotto y 13 tripulantes, á la órden con 1085 toneladas carbon de piedra.

Swansea el 10 de Setiembre, barca italiana *Paolina R.* de 583 toneladas, capitan G. Razzeto y 13 tripulantes, á la órden con 1130 toneladas carbon de piedra.

Cardiff el 25 de Agosto, barca italiana *Angiolina*, de 612 toneladas, capitan G. Parodi y 14 tripulantes, á Lavarello y Ca., con 934 toneladas carbon de piedra.

Newport el 8 de Setiembre, barca italiana *Grimaldo*, de 549 toneladas, capitan T. Sciaffino y 12 tripulantes, á la órden con 865 toneladas carbon de piedra.

Manifiesto del cargamento que conduce la goleta alemana *Antelope*, procedente de Hamburgo y consignada á los señores G. Michaelsen y Ca.—á C. Brandes y Ca. 200 frasqueras ginebra, 300 damajuanas de 4 1/2 galones aguardiente, 500 id de 2 1/2 galones anisado, 700 id de 2 1/2 galones ginebra, 100 id de 1 galon ginebra, 2906 botellas vacías, á Demarchi, Parodi y Ca., 1 cj éter, á P. Rey 1 cj cloroformo, á J. Shaw 1468 piedras para vereda, á la órden 33 bultos droguería, 75 barricas alquitran.

Carga á opcion para Montevideo ó Bahía Blanca—á Geo Michaelsen y Ca. 12 fardos corchos, 1000 cajones azul de Prusia, 7 bultos barriles desarmados, 6 barricas malte, 3 cjs. pianos, 6 bultos cascos armados, 3 id id desarmados, 1 cajon con 1 caja de fierro, 50 barricas tierra romana, 2000 damajuanas cebada, 22 bultos y 2 cjs. maquinarias, 3 cascos cloruro de calcium, 1 cajon correas, 1 id. sifones, 485 idem ginebra, 3 bultos camas, 200 damajuanas ginebra, 10 cajones agua mineral, 1 id avisos, 2 id cerveza, 241 sacos carbon, 26 bultos botellas vacías.

Manifiesto del cargamento del vapor inglés *Canadian*:

De Glasgow—á Barclay, Campbell y Ca. 26 bultos mercancías, 224 cajones maizena, á Galeano y Soto 59 cajones maizena, á Hardy y Ca. 21 cajones hilo, á F. Vilaró hijo 1101 piezas cañería de arcilla, á Galli y Ca. 3 bultos maquinaria, á L. Berreta 2 bultos mercancías, á la órden 10 toneladas hierro en lingotes, 5 cajones mercancías.

De Liverpool—á Farini y Gonzalez 10 fardos arpillera, á Bates, Stockes y compañía 50 cajones hierro galvanizado, 2 fardos géneros de lana, á J. Munyo y Ca. 2 bultos ferretería, á J. Bonomi Ca. 9 bultos ferretería, 5 cajones alambre, á L. Bonomi y Ca. 12 cjs cofres de hierro, 1 cj cerraduras, 3 bts ferretería, á Ortuño hnos. 19 bts ferretería, 12 cjs camas de hierro, 1 cj plumas, á B. Reyes, Anaut y Ca. 9 bultos algodones, á F. Fonlladosa 6 cjs sombreros, á Vidiella y Ca. 4 cjs sombreros, á C. Nidiag 40 bts tubos de hierro, á H. Destandau 400 cajas lata en hojas, á Rossell hns. y Ca. 9 bts algodones, 1 cj sombreros...

Simson, barca noruega, de Cardiff, por Wilson y C.ª

Balthazar, barca alemana, de New-York, por J. Shaw.

Clara Eaton, barba norte-americana, de Portland, por F. L. Humphreys.

Cerraron registro

Dia 4

Adriatic, patacho holandés, para Rio Grande, por E. Barthold con 1547 fanegas sal.

Llevan balija

Para Buenos Aires y escalas hasta la Asuncion, saldrá hoy el vapor argentino *Montevideo*. La correspondencia se reciba en el Correo y en la sucursal marítima.

Vapores esperados

Procedencia	Llegada	Bandera	Nombre
Rio Janeiro y escalas....	Nbre. 6	brasilero	Rio Janeiro
Liverpool y escalas.....	» 6	inglés	Araucania
Hamburgo............	» 7	aleman	Sahkarah
Liverpool............	» 8	inglés	Strabo
Lóndres y escalas......	» 10	belga	Ernst
Liverpool............	» 11	inglés	Leibnitz
Barcelona y escalas......	» 12	español	Castilla

Vapores á salir

Destino	Salida	Bandera	Nombre
Rio Janeiro y escalas....	» 6	brasilero	Rio Janeiro
Callao y escalas.......	» 7	aleman	Sahkarah
Valparaiso y escalas......	» 8	inglés	Araucania
Burdeos y escalas......	» 9	francés	Equateur
Amberes y escalas......	» 9	inglés	Maskelyne
Dunkerque y Havre......	» 12	francés	V. de Victoria

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATRO SOLIS

COMPAÑIA BUFA, CÓMICA Y OPERETAS

EMPRESA: RAJNERI-CIACCHI

Hoy juéves 6 de Noviembre de 1884

Espectáculo extraordinario á beneficio del primer barítono HÉCTOR BORELLI.

A pedido, y por última vez definitivamente, la segunda y última representacion de la grandiosa ópera del inmortal Rossini:

EL BARBERO DE SEVILLA

En uno de los intervalos se cantará por la señorita Beloff y el beneficiado, el grandioso duo de la ópera del célebre Donizetti:

DON PASCUALE

A las 8 y media.

Precios los de costumbre.

TEATRO SAN FELIPE

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA

Hoy juéves 6 de Noviembre de 1884

LA TEMPESTAD

A las 8 y media.

REMATES

Ruano y Gomensoro

De papel para envolver — Ojo tenderos

La venta será en nuestra casa calle de las Piedras número 131.

El viérnes 7 de Noviembre, á la una en punto, venderemos á la mas alta postura, por órden del señor Juez L. de Comercio, doctor Grané, y por cuenta del concurso de don Mauricio Bazerque:

EN LOTES Á LA VISTA

Rollos papel especial para envolver: hay grande, mediano y chico.

2762-ot.29

Ruano y Gomensoro

REMATE ALMONEDA

De la casa esquina calle 18 de Julio números 360 y 362, Villa de la Union.

El domingo 9 de Noviembre, de una á dos de la tarde, venderemos á la mas alta postura, por órden del Sr. Juez L. de Comercio, doctor Grané, en presencia del Actuario y Alguacil de este Juzgado, en los autos seguidos por don M. Rubio, contra el incapaz José Brantuas.

Esta casa compuesta del almacen con armazon y mostrador con sótano y pisos de tabla y de piedra, cinco piezas, cocina, 2 aljibes, 2 letrinas, parral con sarso de fierro, todo cercado de material. El terreno tiene tres frentes y mide un área de 1030.62 metros cuadrados.

Retasada en la suma de $ 3572.47, no se admitirá oferta que no exeda de sus dos terceras partes que son $ 2381.65, debiendo el mejor postor consignar en el acto el diez por ciento de su valor á los efectos del artículo 919 del Código de Procedimientos.

Los antecedentes pueden verse en la Escribanía de dicho Juzgado.

La venta tendrá lugar en la misma casa.

2699-ot.23

Ruano y Gomensoro

DE NOCHE

En el Bazar de los señores Alejandro Sienra y Ca., calle Cámaras n.° 142

El lúnes 10, mártes 11 del corriente y noches siguientes, á las ocho en punto de la noche, empezaremos la venta á la mas alta oferta, por liquidacion de varios artículos, como ser:

Porcelanas, cristalería, mueblecitos, lámparas, jarrones y artículos especiales del Japon, piezas y juegos de granito, jaulas, perchas para vestíbulos, vino especial de Oporto, conservas y muchos

Artículos de fantasía para regalos

Pedimos puntualidad.

Julio R. Alvarez

REMATE-ALMONEDA

Por mandato del señor Juez L. Departamental doctor don Luis Piera.

El sábado 8 de Noviembre, de 2 á 3 de la tarde, en el vestíbulo de la Bolsa, venderé en remate almoneda, con asistencia del Actuario y Alguacil del Juzgado, un terreno situado en la ciudad del Salto, en la calle Dayman esquina á la Guaviyú, con cincuenta varas aproximadamente de frente á la primera calle nombrada, por donde linda ésta por medio con la sucesion del general don Lucas Piris; y treinta y tres varas mas ó menos de frente á la citada calle de Guaviyú, lindando por el Norte con la propiedad conocida por Montes de Oca, y por el Oeste con don Joaquin Suarez Barbosa.—Dicha propiedad que lo es de la sucesion de don Pedro Laguillo, ha sido tasado en la suma de *cinco mil ochocientos ocho pesos treinta y un centésimos*; se manda vender para pago de un crédito que la referida sucesion adeuda al señor don Adolfo Artagaveytia. Se previene que la venta se verificará por oferta que llegue á las dos terceras partes de su tasacion, y que el mejor postor deberá consignar en el acto de serle aceptada su oferta, la cantidad de *trescientos pesos*, á los efectos del artículo 919 del Código de Procedimiento Civil. Los antecedentes se manifestarán en la oficina actuaria, calle Cámaras número 224.—Montevideo, veintiuno de Octubre de mil ochocientos ochenta y cuatro.—*Eduardo H. Piccardo*, Actuario.

2710-oct24

J. G. Previtali

IMPORTANTE DE SIETE SOLARES EN LAS CALLES DEL DURAZNO, SALTO Y DE LA ENCINA Ó SEA LA PROLONGACION DE LA CALLE DE MALDONADO, Á TRES CUADRAS DEL SEMINARIO Y DE LA IGLESIA DE LOS CAPUCHINOS: TIENE EMPEDRADO EN LA CALLE DEL DURAZNO.—LA VENTA SERÁ Á LA MAYOR OFERTA Y POR LIQUIDACION DE TESTAMENTARIA.

El domingo 9 de Noviembre, á las tres en punto de la tarde, daré principio á la venta de cuatro solares, perfectamente situados en la calle Durazno esquina Salto, y tres solares en la calle de la Encina, ó sea prolongancion de la calle Maldonado, haciendo esquina á la calle Salto.

Estos solares perfectamente situados, rodeados todos de edificios, y con la expresa condicion de venderse á la mayor oferta, debe llamar la atencion á los que deséen hacerse de un buen terreno.

La venta se hará con el plano á la vista.

Los compradores entregarán en el acto el 5 por ciento en garantía.

Maggiolo y Castro

Importante remate de mercaderías, en nuestra casa calle Rincon número 95.

El viérnes 7 del corriente, á las doce y media en punto, daremos principio á la venta de un variado surtido de mercaderías, por órden de varias casas introductoras, como ser:

Zarazas, brin plomo, abanicos, pañuelos de seda, puntillas, peines, calzoncillos de trué, toallas italianas de hilo, medias, encajes anchos, etc. para señora, agua florida, etc., etc.

2800-nv5

Enrique Sáuco y Ca.

DE NOCHE

Orden terminante de varias casas introductoras para liquidar **porcelanas, cristales, lámparas, cuadros, cubiertos, relojes, mueblecitos** y objetos mil de utilidad.—En el gran local del Skating-Ring, calle Sarandí número 319, plaza Matriz.

El viérnes 7, sábado 8, lúnes 10, mártes 11, miércoles 12, juéves 13, viérnes 14 y sábados 15 del corriente, empezarán los remates á las ocho en punto de la noche.

NOTA—Las señoras, señoritas y caballeros, pueden visitar durante el dia el establecimiento donde estarán en exhibicion los artículos á venderse.

2791-nv5

Cipriano C. Silva

Importante de 47 cajones grasa de cerdo—En el depósito «General Artigas número 1».

El viérnes 7 del corriente, á las doce en punto, procederé á vender, con intervencion del señor Agente de Seguros Americanos y cuenta y órden de quien corresponda, lo siguiente desembarcado en estado de avería del bergantin inglés *Zeno*, procedente de New-York:

17 cajones grasa de cerdo.

2805-nv6

AVISOS OFICIALES

Secretaría de la Universidad

Llámase á concurso libre de oposicion para la provision de las Cátedras de Química, Física é Historia Universal, debiendo los aspirantes sujetarse á las prescripciones contenidas en el presente aviso.

1.° Los concursos de las referidas Cátedras tendrán lugar: el de Química el 10 de Febrero próximo, el de Física el 15 y el de Historia Universal el 18 del mismo mes.

2.° Las personas que aspiren á desempeñar alguna de las Cátedras indicadas en el artículo...

Oficina de Crédito Público

SECCION DE PATENTES

La Ley de Patentes de Giro sancionada para regir en el año económico de 1884-1885, dispone por su artículo 17, que el plazo para munirse de las Patentes de 1.ª á 6.ª clase, será el de los meses de Noviembre y Diciembre próximos, con la excepcion que establece el propio artículo en su primer inciso respecto de los mercachifles y demás industriales ambulantes, para los cuales se impone la obligacion del pago del impuesto antes de emprender su tráfico, á contar desde el citado Noviembre.

En consecuencia, esta oficina hace saber á los interesados que el dia 3 del mes entrante empezará á expedir las patentes que quedan designadas.

Montevideo, Octubre 30 de 1884.

C. M. Alvarez.

V.° B.°—FERNANDEZ. 2771 nv12

AVISOS

†

Roberto Young

(Q. E. P. D.)

Falleció el dia 21 de Agosto del año 1883

Eugenia G. de Young, esposa; Catalina y Roberto Young, hijos; Juana Young de Rose, hermana; Diego, Guillermo y Enrique Young, hermanos; Flora Cubs de Young, hermana política y demás deudos, suplican á sus relaciones se dignen acompañarlos al funeral que por el descanso de dicho finado se ha de celebrar el viernes 21 de Noviembre á las 10 de la mañana, en la Iglesia de esta Parroquia; favor á que quedarán eternamente agradecidos.

El duelo se despedirá en las puertas del templo.

Fray-Bentos, Octubre de 1884.

Al comercio y al público Los que suscriben apoderados especiales y ampliamente de don Pedro Requero, autorizados judicial y privadamente por dicho señor, previenen al público—Que encontrándose la Testamentaría del finado don José Requero en trámites ante los Tribunales de lo Civil y Comercio, y habiendo nuestro poderdante el citado don Pedro Requero, tomado la intervencion que como uno de los tres herederos existentes le corresponde de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 1001 del Código Civil y con las reservas...

Agence Du «Courrier de la Plata», calle Sarandí frente al Correo, café Français, para suscriciones y avisos.—*J. Védère.* 2791-nv6

Bosch Médico del departamento de señoras del Hospital de Caridad.—Consultas de 12 á 1.—Calle 18 de Julio número 158. 125

Berra (F. A.) ABOGADO—Tiene su estudio en la calle Sarandí núm. 205. 130

Casa de préstamos Descuentos, compra-ventas y comisiones, calle Buenos Aires, núm. 273 (Pasiva). En esta casa se facilita dinero sobre alhajas, muebles, efectos de comercio; Deuda Pública y demas objetos de valor, tambien se descuentan vales de buenas firmas y se compran sueldos de reparticiones públicas con módico descuento. Horas de oficina, de 8½ de la mañana á 5½ de la tarde. 108

Corredores de Seguros de Vida—Se precisan, dirigirse calle Zabala núm. 115 altos, de 2 á 3 de la tarde. 2690-nv21

C. Claramunt Calle Ibicuy 307 Se encarga de vender casas, quintas, campos y terrenos; procura dinero sobre hipotecas, descuenta vales, conformes, etc 157

Dr. Pertile OCULISTA—Consultas de mañana de 10 á 11; de tarde de 2 á 3.—Calle 25 de Mayo número 459.—Residencia permanente en Montevideo. 142

Dr. Jurkowski Participa al público su regreso de Europa.—Consultas de 12 á 1.—Calle 18 de Julio número 100. 2721-nv24

Dependiente Se necesita un jóven dependiente para una casa de cambio y comisiones. Escusado es que se presente, sino reune á competencia probada en el ramo garantías de su buena conducta.—Dirigirse á esta imprenta. o.p.

Dr. Salvador Destefano Médico-cirujano, OCULISTA.—Consultas todos los dias de 1 á 3 de la tarde.—Gratis á los pobres.—Calle Arapey número 176. 156

Juan Romualdo Lopez Contador, Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm 234. 84

J. O'Donoghuo CIRUJANO DENTISTA—Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental 78

La Directora Del Colegio Santa Cecilia—Tiene el honor de avisar á los padres de familia y al público en general, que ha trasladado su establecimiento de la calle Cerrito número 254 á la calle Treinta y Tres número 211. 2772-nv30

Leopoldo Arteaga Abogado—Ha abierto su estudio en la calle del Rincon núm. 86. on.23.

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga esperiencia de *once años* en el pais donde los primeros trabajos están en debida forma—Calle Canelones 331, y Paraná 37. Montevideo. 42

Novillada Martin Bidart (hijo), de Bagé, vende de 1 á 4,000 novillos para invernar, mas ó menos, así como vacas; comprometiéndose á entregar los animales en Aceguá, San Luis ó Serrillada, de Noviembre de 1884 á Mayo de 1885.—El interesado puede dirigir la correspondencia para dicho señor por intermedio de la casa de los señores A. Sugasti é hijos, calle del Rincon número 268. 2630 nv15

Pellones—Cojinillos En la Talabartería Inglesa, calle 18 de Julio número 90, se ha recibido un variado surtido de pellones brasileros y tucumanes. Son de hilo tejido á mano y de lana abierta. Entre ellos hay de los mas finos que se han visto en el pais; hay negros y blancos. 2667-nv18

Panadería Se alquila una con dos hornos y demás comodidades necesarias para el ramo, en los Sorchantres, en las Tres Cruces: para tratar, calle Colonia núm. 110. 2778-nv30

Se vende El «Restaurant Nuevo», por no poderlo atender su dueño, situado en el Paso del Molino número 916, frente á la parada de los trenes.—En dicho establecimiento encontrarán con quien tratar los interesados. 2619-nov14

Telescopio Los que se consideren con accion al Telescopio que perteneció al señor Letsson, comprado en remate público por el finado don Juan José Gonzalez Vizcaino, se servirán presentarse en el Escritorio calle Sarandí 154, con el justificativo que acredite sus derechos, para resolver lo que se crea conveniente á sus intereses.—Montevideo, Noviembre 4 de 1884. 2797-nv9

Té Té Té Clases extra-finas, que se recomiendan á los amantes de lo bueno. Hay en venta de varias clases y precios.—Sarandí núm. 173.—*J. K. Theobald y Comp.ª* 145

Volanta Se precisa comprar una en buen uso; detalles y precios en la calle de las Piedras número 173. 2785-nv6

Vacas lecheras finas Hay para vender en Toledo; para informes ocurrir á la caballeriza francesa calle Cerrito número 209. 2766-nv16

ENCUADERNADOR A LA RÚSTICA

Se necesita uno en esta imprenta

AMIGO DE TODOS

PÍLDORAS HOLLOWAY

Millones de personas, en todas las partes del mundo, recomiendan dichas Píldoras como el

Mejor restaurativo

de la salud que se conoce. Ellas curan todas las afecciones

Del corazon, del hígado, del estómago

de los riñones y de los intestinos y remueven la acrimonia, la flatulencia y la cardialgía, expulsando de la sangre toda impureza fortaleciendo completamente el sistema nervioso y dando un tono saludable á la organizacion en general.

UNGÜENTO HOLLOWAY

Este maravilloso bálsamo sana infaliblemente las heridas antiguas, las llagas

Y LOS MALES DE PIERNAS Y DE PECHO

Por medio de su influencia las úlceras virulentas toman muy pronto un aspecto convaleciente y desaparecen. Jamas deja este Ungüento refrigerante de producir una cura perfecta de las

AFECCIONES DE LA PIEL

los constipados, las toses y el reumatismo, aun cuando se ha apelado en vano á todos los demas remedios.

Las Píldoras y el Ungüento únicamente se fabrican en

N.° 533, OXFORD STREET, LÓNDRES

y se venden por todos los principales boticarios del mundo civilizado, con instrucciones para su uso en casi todos los idiomas

☞ Antes de comprar, examínese con mucha cautela el rótulo en el bote ó la caja, para cerciorarse si está la direccion de 533 Oxford Street, London, pues si no esté, entonces se trata de perpetrar un descarado engaño.

81.2pera

GRAN CENTRO DE MAQUINAS AGRÍCOLAS

Depósito y exhibicion: AGRACIADA esquina NUEVA-YORK

EN VENTA

La mejor trilladora conocida hasta la fecha de Clayton y Shuttleworth—Garantida superior á cualquier otra.—Hay de todos tamaños con quemadores de paja y con magulladores de paja.

EN VENTA

Toda clase de repuestos para trilladoras y sus motores—Aceite lubrificador y aceiteras—Correas, cocinetes y se encargan de la compostura de trilladoras y motores comprados en la casa.

La sin rival Segadora y Atadora «LA GUERRERA»

EN VENTA

Garantida la mejor de todas cuantas se han fabricado hasta la fecha.—Atador como ninguno por su sencillez y precision.—No puede errar atado no fallando el hilo.— Venta garantida.

EN VENTA

Repuestos para Segadoras á precio de fábrica lo que no hace nadie.—Precios ínfimos.—Las máquinas se entregan armadas y funcionando en las chacras de los compradores.

La máquina que no trabaja á satisfaccion del comprador puede devolverse y la admitimos sin gasto para el que la hubiese llevado, tal es la seguridad que tenemos en su perfeccion.

En venta tambien arados perfeccionados, aventadores, rastras, rastrillos, desgranadoras, guadañadoras perfeccionadas, etc., etc.—Tambien máquinas á vapor de todas clases y fuerza, así como cilindros sistema Austro-Húngaro, para el nuevo sistema de molienda.

En la República Argentina, Depósito y venta **J. K. Theobald y Ca., calle Bolivar, 197, Buenos Aires.**

2618-dic14 dpm

Castellanos y Delucchi, J. K. Theobald y C.ª

Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CAMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

Teléfono *La Uruguaya*, número 1.

17.3ª pá

EL MEJOR

Y MAS ESPLÉNDIDO SURTIDO

EN

CIGARROS

HABANOS

Y

VINOS FINOS

Licores, conservas y comestibles en general, se encuentra únicamente en los almacenes de

HIPÓLITO GARCIA

136—CALLE CERRITO—136

(Entre Zabala y Misiones)

ALMACEN DE LONDRES

135—CALLE ITUZAINGÓ—135

(Entre 25 de Mayo y Rincon)

PRECIOS MÓDICOS

69.dp ¼ .3ª páj dpm

Gran depósito de pianos

DE

Engelbrecht y Koch

319—CALLE 25 DE MAYO—319

(Entre Ituzaingó y Cámaras)

Gran surtido de pianos de cola y perpendiculares de las mas renombradas fábricas de Europa.

Considerable rebaja en los precios anteriores.

65.dp ¼

LECCIONES

DE

INGLÉS Y ALEMAN

El abajo firmado, muy conocido profesor que ha enseñado á la mayor parte de la juventud mas distinguida de Montevideo, tiene **cursos** en su casa de **dia y de noche.**

Tambien se ofrece para dar lecciones tanto de los idiomas mencionados como de clases elementales en casas particulares.

H. Kaufmann, Reconquista 43.

98.dp ¼ .3ª páj

Carnaval de 1885

POMOS

DE LA ACREDITADA MARCA

F. G. Y HERMANO

En el depósito calle Brecha número 46, se encuentran ya en venta los pomos de estaño puro de esta acreditada marca, de esquisitas esencias y elegantes etiquetas.

NO OLVIDARSE

De los pomos de F. G. Hermano

Depósito General: Calle Brecha n.° 46

2788 p. rm

Máquinas de segar y atar con hilo

SISTEMA M.c CORMICK



Estas máquinas son las mas acreditadas en este pais y en todas las partes del mundo; las personas que las han usado están unánimes en confirmar que son las mejores que se han inventado hasta la fecha, y esto está comprobado por los certificados firmados por los principales agricultores que han hecho uso de ellas en este pais; por consiguiente, han podido juzgar mejor que nadie las inmensas ventajas que ofrecen sobre todas las de otros sistemas.

UNICOS AGENTES EN MONTEVIDEO

Dumaresq Le Bas y Ca.—Calle 25 de Agosto número 127

AGENTES EN LA CAMPAÑA

D. Andrés Ponce—Rosario Oriental.
D. Luis Besio—Santa Lucía.
Sres. Goyhenetche, Gonzalez y C.ª—San José.
Sres. Onabehere y Gastelú—Canelones.
D. Joaquin Bosch—Porongos.
Sres. Bernardo García y C.ª—Fray-Bentos

2505-nov30

Estracto de Tabaco de Virgina

SOUTH DOWN SHEEPWASH

PARA CURAR

LA SARNA

DE LAS OVEJAS

LIBRE DE VENENO

El único remedio infalible para curar la sarna de las ovejas, adoptado como en todo el mundo, tambien por los principales estancieros y criadores del Rio de la Plata **cuya relacion va al pié.**

Aplicacion mas fácil y sin peligro alguno, ni para las manos ni para los animales.

Una (1) parte del Estracto se mezcla con 150 ó 200 partes de agua fria ó caliente para baños y 130 partes para curar á mano.

PRECIO—Menos de 1 centésimo oro por cabeza.

Unicos agentes de la Sociedad Italiana por el estanco cointeresado de tabaco

AUGUSTO C. LINCK Y Ca.

BUENOS AIRES — San Martin 104. MONTEVIDEO — Piedras 201, esq. Misiones.

República Argentina. — Saturnino E. Unzué, Mariano Unzué, Santos Unzué, Benigno del Carril, Norberto Quirno, José M. Jurado, A. Oostendorp, Mariano Acosta, Mariano Artayeta Castex, Manuel de Guerrico, Juan M. de la Serna, Alfredo Lahitte, H. Solanet, Pedro Salaberri, José Viton, Cipriano J. Quesada, Leonardo Pereyra, Ramon J. Muñoz, Martin Berraondo, Luis P. Molina, Juan Blaquier, Domingo E. Martinez, E. P. Vivanco, Toledo y Galindez, Bernabé Molina Hnos., Diego F. Ramsey, Martin Colman, Pablo Gorostiaga, Samuel B. Hale, Andrés Jones, Felipe Ceballos, Marcelino Dominguez, Juan F. Simons, Guillermo A. Wilde, Antonio Fariña, Juan M. Altalaguirre, Gomez y Urioste, B. Garma, Graciano Etcheto, Pablo Etchepar, José Pichetto, Feliciano Lecca, Emilio Martinez de Hoz, J. Martin Micheo, Pedro Luro, Juan Cobo, Neyra y Seguí, Fane y C.ª, Eduardo Kenny y C.ª, Pedro Manero, Diego Church, Roberto Cano, Caprile y Picasso, Manuel Gonzales, Pedro Hita, R. Hunter, Diego G. Kavanagh, F. E. Linch, José M. Lozano, J. Levalle de Cobo, Benjamin Nazar, A. Rostand, Esteban Villanueva, Tomás Gahan, — Lobos, G. V. Casey, J. Carthy, Tomás Kenny — Navarro, Juan Gahan — idem, S. F. Gahan, S. Kenny — Arrecifes, A. Kenny, Juan Estragamon, A. R. Thompson, E. Dennehy, E. Killian, G. M. Loughlin, E. Fallon, M. Mullen, Juan J. Gaham—Mercedes, S. Bacon, V. del Carril, H. M. Crachen, P. Leaden, M. M. Keon, M. Flynn, L. Gerety, S. Lambert, E. G. Gahan, M. Mahon, E. Laborda, Tomás Fitzsimons, G. Joyce, M. Moran, O. Gerety, G. Grant, Mrs. Burke, J. Conolly, Mrs. Carry, D. J. Brett, M. Healy, J. Donelly, I. Saenz, D. Murray, H. O'Roarke, Fraga, L. Maxwell, M. Cortijo, Martin Dowling, Tomás A. Gohan — Navarro, Tomás Gahan — Suipacha, W. C. Eyton.

República del Uruguay. — Theodor Prange, Antonio Prange, Angel Galina, Sucesion Saralegui, Gustavo Bercht, Manuel Criado Perez, Santos L. Urioste, Hugo Tidemann y otros mas.

8.3ª paj.dp ¼

Á LOS AGRICULTORES

SE LES RECOMIENDA LA SEGADORA-ATADORA N.° 11

De los señores D. M. Osborne y C.ª, que ha vencido en los Estados-Unidos á todas las máquinas de segar y atar que se presentaron á concurso el año 1883, mereciendo por tal el primer premio Medalla de Oro.

Esto es el segundo año que se introduce esta máquina al pais y tenemos la conviccion, que no tiene rival.

El deseo de sostener la bien merecida fama de ser los primeros fabricantes en el mundo, de máquinas de esta clase, ha impulsado á sus fabricantes á introducir en ellas todas aquellas mejoras que tienden á hacerla, como es, la **Non Plus Ultra** de las

MÁQUINAS ATADORAS

Dichos señores han encontrado el desideratum aplicando á su Máquina un Atador Automático, que ata y corta el hilo sin necesidad de que el conductor se preocupe para nada de ello.



Hace las gavillas del tamaño que se quiere, bastando para esto, graduar el atador una sola vez. Es mas sencilla, mas liviana, mas fuerte y contiene muchas menos piezas que cualquiera otra Máquina conocida.

Su corte es mas ancho que el de cualquiera otra máquina, debido á ésto su trabajo diario excede en mucho á las de otros fabricantes.

SEGADORA Y GUADAÑADORA "KIRBY NUMERO 3"

Tambien tenemos la conocida **Kirby núm. 3.** Es la mejor Segadora y Guadañadora combinada que se ha construido; no tiene rival en el corte de trigo, lino y cebada. La misma máquina se convierte en Guadañadora para el corte de alfalfa ó pasto.

Trilladoras con Motores de Robey & Co.

AGENTE GENERAL: **Juan Shaw,** calle Rincon núm. 21.

En venta: ferretería por mayor de **A. Rubio**, 18 de Julio núm. 111.

VER PARA CREER

2059-nv15

Gran Destilería de Alcohol á Vapor DE LA ESTRELLA

CON PRIVILEGIO DEL SUPERIOR GOBIERNO ★ LA PAZ—MONTEVIDEO

P. CORRADI Y COMPAÑÍA

Fábrica Nacional de Alcoholes rectificados de primera clase, extraidos de los granos no empleando en su fabricacion ácido sulfúrico, tiza ni otras materias que puedan ser nocivas á la salud pública.

OJO Á LOS LICOREROS Y FABRICANTES DE BEBIDAS

Para evitar falsificaciones, se avisa al público que para no ser engañado debe dirigir los pedidos directamente á los señores P. Corradi y Ca., en la calle del 18 de Julio números 116 á 124, en Montevideo; á los mismos, en la Fábrica en La Paz; ó á los únicos corredores autorizados, señores Algorta Hermanos, calle Piedras número 210.

Alcohol especial para Droguerías, Boticas y Fotografías, sea en damajuanas ó en cascos mayores.

Graduacion del alcohol, de 40 á 43 grados.

Calidad insuperable, muy superior á la extranjera, pues la fábrica cuenta con los aparatos y maquinarias de los mas perfeccionados y de última invencion.

P. S.—La marca de fábrica está registrada y se perseguirán por las leyes á los falsificadores, ó á los que usaren de las etiquetas de la **Estrella.**

Por cualquier pedido llamar por teléfono al número 155 con el de *Juan Mac-Coll* y número 12 con *La Uruguaya.*

2656 nv18-dpm

VEINTE PUROS

ESPECIALIDAD EN TABACOS Y CIGARILLOS TURCOS — VENTAS POR MAYOR Y MENOR

FABRICA DE CIGARRILLOS DE TABACO HABANO PURO

RICO SURTIDO DE HABANOS

M. ALVAREZ CORTES

125-CALLE ITUZAINGO-125

138.dpm-nv18

COMPAÑIA TELEFONICA Y DE LUZ ELÉCTRICA

DEL RIO DE LA PLATA

(LIMITADA)

34 Walbrook, Lóndres

Capital cien mil libras esterlinas (£ 100,000)

DIRECTORIO EN LONDRES

John Taylor, Esq., Presidente.
Sir Alex. Armstrong, K. C. B.
Major H. T. G. Fitz-Gerald.
Sir Julius Vogel, K. C. M. G., hoy Ministro de Nueva Zelandia.
Edward T. Powers Esq. Director Gerente.
Mr. R. Rodgers, Secretario.

El abajo firmado, Administrador General de la Compañía en Montevideo, avisa á los abonados á este **Centro Telefónico** y al público, que desde el 1.° de Noviembre en adelante queda reducida la suscricion como sigue:

Por mes..... $ 4.00

para los residentes en la Villa del Cerro, Villa de la Union, Cordon, Aguada y Montevideo.—Fuera de esos radios el precio será convencional.

LINEAS PARTICULARES CONVENCIONAL

SEGUN DISTANCIA

El Teléfono Gower-Bell de alta voz, es reconocido en todas partes como el aparato mas perfecto hasta ahora inventado y ha sido adoptado por los gobiernos de Francia y de Inglaterra, como tambien por la *Société de Telephones de France* que tiene privilegio exclusivo en ese pais. El Correo de la Gran Bretaña, despues de tres años de estudios comparativos con todos los demas teléfonos, adoptó tambien esclusivamente nuestro teléfono, para su servicio en todo el Reino Unido.

Aunque por su conocida inferioridad no queremos admitir el uso del titulado Teléfono *Bell-perfeccionado* en nuestro Centro, sin embargo estamos prontos á vender ese aparato á quien lo solicite al precio de 30 $, por cada aparato y nos obligamos á colocarlo en líneas particulares á precio sumamente razonable, disponiendo para ese objeto de postes, alambre, aisladores y todo lo demas necesario.

El público sabe que el servicio de nuestro Centro Telefónico es inmejorable y que continuaremos dando la mayor satisfaccion á nuestros abonados.

Oficina Central, Calle Piedras (altos) n.° 137.

Montevideo, Octubre 25 de 1884.

Juan Mac Coll, Administrador General.

2732-perm.

RICOS CIGARROS HABANOS

En el almacen de T. Martinez, calle Cerrito n. 162, al lado del Club Católico, se ha recibido un especial surtido de las fábricas mas acreditadas.

155.3ª páj

CONSULADO DE CHILE

El que firma, Cónsul de la República de Chile en Montevideo, hace saber á las Compañías de vapores y á los Agentes de inmigrantes establecidos en esta ciudad, que el Supremo Gobierno de Chile ha resuelto no recibir en los puertos de dicha República ningun buque ó pasajero procedente de puntos infestados por el cólera.

Domingo Toro y Zelaya.

Montevideo, Octubre 31 de 1884.

2781-nv30

Gran Almanaque DE EL SIGLO PARA 1885

Se vende en esta imprenta

MARÍTIMOS

Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

REBAJA ESPECIAL DE LOS PRECIOS DE PASAJES

Debiendo tener lugar REMATES IMPORTANTES de terrenos pertenecientes al Gobierno de Chile en la colonia de PUNTA ARENAS, Estrecho de Magallanes, el Directorio de la Compañía del Pacífico ha decidido hacer una rebaja de 25 por ciento en los precios actuales de pasajes para aquel puerto mientras duren los remates y á favor de las personas que deséen asistir á ellos.

VAPOR EXTRAORDINARIO

El vapor paquete inglés:

COQUIMBO

De 1820 toneladas y 300 caballos de fuerza.

Es esperado en este puerto el dia 11 ó 12 de Noviembre procedente de Liverpool con escalas esclusivamente en CORUÑA y VIGO, seguirá viaje para BUENOS AIRES y de allí para el PACÍFICO.

Recibirá CARGA y PASAJEROS de 1.ª y 3.ª clase para todos los puntos del Pacífico.

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés **ARAUCANIA** capitan J. Pepper, saldrá el **domingo 9 de Noviembre de 1884**—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés **PATAGONIA** capitan J. Barr, saldrá el **viérnes 14 de Noviembre de 1884.**—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés **COTOPAXI** capitan H. W. Hayes, saldrá el **mártes 18 de Noviembre de 1884**—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés **ACONCAGUA** capitan A. Hamilton, saldrá el **juéves 4 de Diciembre de 1884.**—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos de Pacífico.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la vía de Burdeos, adelantándose de este modo dos dias en su entrega.

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

YARROW HETT y Ca.—Montevideo, Solis, 55.—Buenos Aires, calle Cangallo núm. 34

CHARGEURS REUNIS

Compañía francesa de navegacion á vapor

LINEA SEMANAL DE VAPORES DE 1.ª CLASE

Entre el Havre, Santa Cruz de Tenerife Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y los puertos del Paraná

SALIDAS DE MONTEVIDEO: 12 Y 22 DE CADA MES

VAPOR FRANCÉS

VILLE DE VICTORIA

De 4,000 toneladas, capitan Fontaine, saldrá el **12 de Noviembre**, para **Dunkerque y Havre.**

EL VAPOR FRANCÉS

PORTEÑA

De 3,000 toneladas, comandante Le Guen, saldrá el **29 de Noviembre**, para **Rio Janeiro, Santa Cruz y Havre.**

EL VAPOR FRANCÉS

VILLE DE MONTEVIDEO

De 3000 toneladas, capitan Lenormand saldrá el **31 de Noviembre**, para **Santa Cruz y Havre.**

Precios de Pasages

De 1.ª . . . . $ 140 — De 3.ª . . . . $ 48

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente general—

P. Christophersen.

Montevideo, calle Piedras 14.—Buenos Aires, calle Piedad 39.—Rosario, calle del Puerto 35.—San Nicolás, Idem.

819

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 3 AL 8 DE NOVIEMBRE

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno—Doctores Vilaza, Salvañach y Velazco.—Secretario: Francisco M. Castro.—Sala: calle Norte de la Plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de Comercio—Juez: Dr. D. Juan A. Saráchaga.—Actuario: José A. Freitas.—Oficina: Sarandí 155.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda.—Juez: Dr. D. Domingo Gonzalez—Actuario: D. Antenor R. Pereira.—Oficina: calle Norte de la plaza Independencia, Nº. 19.

Juzgado del Crímen—Juez: Dr. D. Joaquin del Castillo.—Actuario: D. Miguel Furriol.—Oficina: San José, 269.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES—1.er TURNO

Dres. Vilaza—Salvañach—Velazco

Dia 5

TRÁMITE—Conc. Jaime de la María con Nicolás Schiaffino; test. Santiago Sayago; Hermógenes L. Formoso con suc. José F. Ferreira; Juan M. Rodriguez y otros, sumario; conc. Carassale y Aicardi con Canale y Guido; Centeno con Viana y Achucarro y Gonzalez da Silva; Juana Craigton de Gant con Emilia Santos de Vennet; Manuel Garcia Varela, sumario; Juan Bellando con Constante G. Fontan; Santiago Batista, sumario.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS — Bernardina Olivera de Lopez con suc. Pastor Toxo; Pedro Varela con suc. Santiago Sayago.

SENTENCIAS DEFINITIVAS—Procurador Fiscal del Salto con Guillermo Newton.

NOTA—En esta audiencia se produjo informe in voce por los doctores Gonzalo Ramirez y José F. Piaggio en el asunto de Reboledo y Risso con Canosa.

Francisco M. Castro,
Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES—2.º TURNO

Dres. Nin—Forteza—Rücker

Dia 5

Trámite—Candelario Silveira, juicio criminal; Pedro Perelló, idem; Félix Correa, antecedente; Mariano Muñoz, idem; test. de Manuel Gervasio da Silva; Pedro R. Brito y Juan D. Saffons con Florencio Zapata; Silva Irmao y Fontana con Goddard; Juan F. de los Santos con Marcos Ibero; Julia C. de Devesa con Cármen R. de Laguillo (queja); Luis Toribi con Filomena P. de Macedo; Sucesion de Juan H. Pasos con la de Tomás Fernandez Pasos.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS — Apestegui y Freire con Rodriguez; Sucesion de Juan Aguirre con la de Manuel Gonzalez da Silva.

SENTENCIAS DEFINITIVAS — Orosman Ferreira (juicio criminal.)

Juan F. Castro,
Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 2.º TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON OVIDIO GRANÉ

Oficina, Rincon 280

Dia 5

Trámite—Piccardo con Schiaffino terc. suc. Piccardo; conc. Bazerque inc. Saavedra y Ca.; Juan B. Goyret con Teodosio Gutierrez, Hilario Piñ é Ibarra con Lino Martinez; Alfonso Lombardo y otros (2); José Marquia é hijo con Eduardo Guimerá y su esposa; conc. Fomento Territorial; Leon Ventura con Jorge A. Morrison, terc. Manuel Gorlero; conc. Felix Bianco; Ricardo Vecino con Sacarelo y Gotuzzo; conc. Crispiniano Saenz; Juan P. Pouyane con Eugenio Camy; oficio del Juzgado de lo Civil de primer turno; conc. Mauricio Bazerque; Silva hnos. y Fontana con Martinez y Capella; Luis Esteve con Cármen G. de Susviela; Barbagelata y Rolando con Domingo Chiara; Muñoz con Melian tercería Dale y suc. Lara incidente Bargueño; Juan Capdeville con Juan Saldaberre; Muñoz con Lafone Carreras y Melian.

Interlocutorias—Suc. Saralegui con Pedro Saralegui; Teresa Gelpi con Juan Barthe; Teodoro Villegas Zuñiga con Crédito Hipotecario; Piccardo con Schiaffino tercería, suc. Piccardo.

Auto definitivo—Humphreys con Imbert.

Mariano Requena
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—PRIMER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 5

Sentencia definitiva — Juan Lamaison con el intestado Luis Pereda por cobro de pesos.

Interlocutorias—Concurso Estefanía Irisarri; Juan B. Rusconi; Ambrosio Velazco con Luisa Brito; María Garracino con José Landó.

Trámite—Juan Diaz con Juana Carbajo; Test. María Shaw de Fleury; Test. Antonio Guerra; Concurso Nicolás Herrera; Legrand y Behercus con Zapata 3ría. Britos; Gianelli con Podestá; Darbishire y Cª. con Garrasino; Barreiro con Cabrero; Teodolindo Farinha con Lucas Urrutia; Pantaleon Mendez; Test. Isabel Barregat; Manuel Rivero con José Selayes; María Garismi con José Landó; Ambrosio Velazco con Luisa Brito; Cayo Aparicio con Benjamin Graña; Ruperto de las Carreras con Leon Caballero; Vicente García; Carolina García de Varela con Manuel Pintos Barreto; Adrian Chistalini; Cavilla y Rodriguez con Reppeto; Jorge Hansen con el Fisco; Adolfo del Campo; test. Jacinto Vidal; test. Julian Viñoly; Rodriguez Flores con Escalante 3ria. Zapata; Ambrosio Paggi con Antonio Pittamiglio; Lopez con Dominguez, Daniel Donovan con Rosendo Otero; test. José Negron.

Hacienda—Tode con el Fisco; 3ria. N. Ros o la señora Gonzalez de Baubeta; Iglesias y Larriera con Verdun; El Fiscal Eclesiástico con N. García Zúñiga; Viera con Vald Hausen; Hipólito Coelho con el Fisco.

Antenor R. Pereira,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—SEGUNDO TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR FRIAS

Dia 5

Trámite — Nicomedes Castro; Jaime Scarnichia con Carve y Costa; sucesion de Manuel Roman; Nicolás Piaggio; concurso de Pedro Santistevan; Tulio Freire con Antonio M. Bello; Nicasio Olivera; test. Serafin Nuñez; Luis Ballestié con la sucesion Mahe; Empresa Aguas Corrientes con Meliton Gonzalez; Dolores y Anceta Perez con Viñoles y otros; sucesion de Cárlos R. Horne y de Mercedes Lavalle.

Sentencia—Estacio P. Bitancourt con Francisco Puiditta.

Por impedimento del de tercer turno

Sucesion Ildefonso Pereira 2; Sucesion Ildefonso Pereira con Fortunato Monginon; Camila Pereira con Sucesion Ildefonso Pereira.

Julio Sienra,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL E INTESTADOS TERCER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON JOSÉ L. VILA

Dia 5

Trámite—Ignacio Miqueo, intestado; Serapio Nogueira, testamentaria; Pedro Bordaberry sucesion; Juan B. Rotondo testamentaria, Melchor Belaustegui con Miguel Arballo; Florentina Marquez de Mouliá con Avelino Lerena; Luis Lopez Jauregui denuncia (hacienda); el Fisco con propietarios de terrenos al Norte de esta ciudad (hacienda); Avelino Lerena denuncia (hacienda); Juan T. Cabrera, sucesion; Hermógenes L. Formoso con Manuel M. Aparicio; Esteban Canale concurso con Cesar Fournier; Fernando Uriarte con concurso Vicente Mongrell

Sentencia interlocutoria—Modesto Ramos del Manzano con Ramon Alvarez.

Sentencias definitivas—Cándido L. Bustamante, denuncia (Hacienda;) Antonio M. Marquez con sucesion Fulle, (impedimento;) Luisa Brito con Ambrosio Velazco, (impedimento.)

Benito Montaldo.
Actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DOCTOR DON LUIS PIERA

Dia 5

Trámite—José A. Sierra, sucesion; Bernardino Perez, queja, Montes con G. de Seré; Wilvacy con Leitlejohn y Troutbech; Cárlos de los Reyes; Gomez con Dajas; El Fiscal de lo Civil por M. Perez; Carlevaro de Chiara; Telleria con Aldabe; Pujadas con Andion; Viteri con Solaro; Rodriguez con Rigo; Rodriguez con Viladecants; Borgardt con Gomez, Gomensoro y Yañez de Gomensoro, sucesion; Sofía Matiasevich; E. Colombino; Ciriaco Pirez; Test. Mongaston con Magnon; Mullins con Montebruno; Fort con Barthe; Figali con Closia; Duran con Bardabet; La C. E. A. por C. Sierra; Santiñaque con sucesion Beliz; Rovira con Mernes; Fournier con Guido; Conc. Estevez J. Gomensoro; Juan Boasi Pereyra Nuñez con Vazquez, 3ria. Barbat; Pascuala Carbajal y Rey Diaz exhorto; Grafigna con Chiara; tercería Chiara; P. Bonnet, testamentaria; Sebastian Fernandez; Reyes con Soza; Rios con Talavera; Luis Gomez; Etchandy con Risso; Suarez con Blanco; Moreira con Moreira; Firpo con Escutari; F. Gimenez con Raymundo y Morando, tercería Serrato; Gomez con Feria; Rincon con García Mon.

Interlocutorias—Rincon con García Mon 2; Martinez con Castelar; Antonio Fernandez sucesion; Piñeiro con Martinez; C. Maestros con Velazco; Santias con Calsal.

Definitivas—Vigil por Cheffe; Casaravilla de Rodriguez.

Eduardo H. Piccardo,
Actuario.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio doctor don Ovidio Grané, se cita á los acreedores del concurso de don Gustavo Peltzer, señores Hesse Berman y Ca., domiciliados en Yserlohn—Wª Drage y Ca. domiciliados en Hamburgo—Y. C. W. Moller y Ca. domiciliados en Hamburgo—Hartagh y Polano, domiciliados en Hamburgo—Seroni y Ca., domiciliados en Amsterdam—B. Bruggemann, domiciliado en Bremen—Van Rossen hermanos domiciliados en Rotterdam—Zoller y Narrié, domiciliados en Dundee—Henry Schroder y Ca., domiciliados en Bremen—R. Baumgarten y Ca.—Philip W. Heyman, domiciliado en Hamburgo—C. E. Gätke, domiciliado en Hamburgo—Victor Frautmann, domiciliado en Hamburgo—Heyl hermanos, domiciliados en Hamburgo—Guster Schramm, domiciliado en Hamburgo—G. Hero y Ca., domiciliados en Hamburgo—C. Fielsch y Ca. domiciliados en Altwasser—I. D. Koencke Hermann é hijo, domiciliados en Bremen—Schrage Lungh y Ca. domiciliados en Bremen—Sucursal del Banco Aleman, domiciliada en Bremen—Calcagno y Ca., domiciliados en Bremen—Hübbe y Ca. domiciliados en Lóndres—Rheder y Ca. domiciliados en Lóndres—Anttron Schräder, domiciliado en Quackenburg—Conta y Rhome—Jan. Pynappel, domiciliado en Amsterdam—Fábrica de Ultramarino, domiciliada en Schneeberg—Tertrais Ballereau y Ca., domiciliados en Bordeaux—E. Castellanos y Ca.,—para que comparezcan en la oficina del Juzgado, calle del Rincon número 280, dentro del término de noventa dias, á efecto de hacerles entrega del haber que segun prorateo les corresponde en este concurso.—Montevideo, Octubre 11 de 1884.—*Mariano Requena*, Escribano público.

2625-nov14

De mandato del señor Juez L. de Comercio de primer turno, doctor don Juan A. Saráchaga, se hace saber que en los autos seguidos por el Concurso de don Prudencio Echeverriarza contra don Lorenzo Llantada, ha sido declarado rebelde el señor Llantada. Y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 814 del Código de Procedimiento Civil se publica el presente.—Montevideo, Octubre 21 de 1884.—*José Gerardo Canosa*, Escribano público.

2696-nv30

Juzgado de lo Civil

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.º turno, doctor don Ernesto Frias, se cita y emplaza á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados al fallecimiento de doña Magdalena V. de Starico, para que dentro de treinta dias se presenten ante este Juzgado con los comprobantes respectivos.—Montevideo, Octubre 8 de 1884.—*Julio Sienra*, Escribano público.

2713-nv23.

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil é Intestados de tercer turno, doctor don José L. Vila, se hace saber al público la apertura de las sucesiones de los cónyuges don Bernardo Ducos y doña Francisca Sarralée; citándose á la vez á todas las personas que se consideren con derecho á los bienes de dichas sucesiones, para que dentro del término de *sesenta dias* comparezcan ante este Juzgado con los correspondientes justificativos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Setiembre 20 de 1884.—*Benito Montaldo*, Escribano público.

2474-nv24

CENTRO CATALÁ

La Junta Directiva de este Centro en sesion del 14 del corriente mes, acordó llamar á propuestas para la construccion del nuevo edificio social que trata de levantar en la calle Colonia esquina á Queguay.

Para plano é informes dirigirse á la Secretaría del expresado Centro, Plaza Cagancha número 40, hasta el dia 8 de Noviembre de 1884.

La Comision se reserva el derecho de aceptar ó rechazar las propuestas si crée conveniente.

Montevideo, Octubre 26 de 1884.

2742-nv6 — *Clodomiro Gandolfo*, Secretario.

Noviembre 6 — **FOLLETIN** — 21

EMILIO ZOLA

UNA PÁGINA DE AMOR

Cuando la duda la asaltaba durante el dia y que una vaga ansiedad se apoderaba de ella al pensar en Enrique, la iglesia la tranquilizaba por la noche. Los cánticos se elevaban con el desbordamiento propio de las pasiones divinas; las flores recien cortadas hacian pesado el aire con su perfume, comprimido bajo las bóvedas. Ella respiraba allí la primera voluptuosidad de la primavera; se embriagaba con aquel misterio de amor y de pureza; frente á María, Virgen y Madre, coronada de blancas rosas. Cada dia permanecía arrodillada más tiempo, sorprendiéndose ella misma de verse con las manos cruzadas. Cuando concluia la funcion, quedaba el placer de la vuelta. Enrique aguardaba á la puerta; las noches se iban haciendo tibias y apacibles, volvian por las sombrías y silenciosas calles de Passy no cambiando entre ellos sino muy raras palabras.

—Me parece que os volveis beata, querida,—dijo una noche Mme. Deberle, riendo.

Era verdad, Elena dejaba entrar la devocion en su corazon, cuyas puertas estaban abiertas de par en par. Nunca hubiera imaginado que el amar fuera cosa tan buena. Iba á la iglesia como á lugar de enternecimiento, en el que le era permitido tener los ojos húmedos y de permanecer sin pensar en nada, sumida en muda adoracion. Cada noche, durante una hora, ya no tenia que luchar para guardar su secreto; la plenitud de amor que llevaba en su pecho y á la que habia tenido que imponer silencio durante un dia podia revelarse ya en forma de adoracion, ante la multitud sobrecogida de respeto religioso. Las adoraciones balbuceadas, las genuflexiones, las reverencias, todo expresaba su pasion y le hablaba de ella. Experimentaba la necesidad de creer, estaba extasiada en la caridad divina.

Julia no bromeaba solamente á Elena, pretendia que tambien Enrique se iba volviendo beato. ¡Pues no iba ahora á la misma iglesia! ¡Un ateo, un pagano que declaraba haber buscado el alma con su escalpelo sin haberla podido encontrar! En cuanto Julia lo veia detrás del púlpito apoyado en un pilar, tocaba con el codo á Elena diciéndole:

—Mirad, ya está ahí... Ya sabeis que no quiso confesarse cuando nos casamos... Tiene una cara especial y nos mira de una manera tan cómica... Miradle.

Elena no levantaba la cabeza. La funcion iba á concluir, el incienso inundaba en la iglesia, el órgano resonaba alegremente. Pero como su amiga persistiese, se vió precisada á responderle; sin volver la vista.

—Sí, sí, ya lo veo.

Lo habia presentido en el *hosanna* que resonaba en la iglesia. Parecíale sentir en su cuello la respiracion de Enrique, traida en alas del cántico; creia ver detrás de ellas sus miradas, pues iluminaban la nave rodeándola, mientras estaba arrodillada, de luminosa aureola. Entónces oraba con tal fervor que las palabras llegaban á faltarle. El permanecia muy grave: su rostro era de un marido que iba á buscar aquellas señoras á la casa de Dios, como hubiera podido ir á buscarlas al teatro. Pero cuando al salir se reunian, ambos se sentian más estrechamente ligados por aquellas flores y aquellos cánticos, y evitaban hablarse porque tenian el corazon en los labios.

Al cabo de quince dias Mme. Deberle se cansó de funciones religiosas. Saltaba de una pasion á otra, atormentada por el deseo de hacer lo que todo el mundo hacia. Ahora se ocupaba de rifas para obras de caridad, subiendo sesenta pisos todas las tardes para pedir cuadros á los pintores conocidos, y empleaba sus noches en presidir, con la campanilla en la mano, reuniones de señoras caritativas. Esto fué causa de que un juéves por la noche Elena y su hija se hallasen solas en la Iglesia. Despues del sermon, al empezar los sochantres el *Magnificat*, la jóven advertida por un impulso de su corazon, volvió la cabeza. Enrique estaba en el sitio acostumbrado.

Entónces ella permaneció con la cabeza inclinada hasta el fin de la funcion, pensando en la vuelta.

—¡Ah! ¡Cuán amable sois por haber venido á buscarnos!—dijo Juana á la salida, con la familiaridad propia de los niños.—Habria tenido miedo, están las calles tan sombrías.

Enrique se fingió sorprendido. Creia encontrar allí á su mujer. Elena dejó que la niña contestase, y los siguió sin hablar. Al pasar los tres bajo el pórtico, una voz llorona dijo:

—Por el amor de Dios... Dios os lo pagará...

Juana daba todas las noches media peseta á la madre Fetu. Esta, cuando vió que el doctor y Elena iban solos, meneó la cabeza maliciosamente, en vez de prorumpir en las ruidosas gracias de costumbre, y como la iglesia estaba ya vacía, se puso á seguirlos, arrastrando los piés, y murmurando sordas palabras. Cuando la noche estaba hermosa las señoras habian tomado la costumbre de volver por la calle Raynouard, en vez de hacerlo directamente por la de Passy, prolongando así la conversacion cinco ó seis minutos más.

Aquella noche Elena tomó la calle de Raynouard deseosa de oscuridad y de silencio, cediendo al encanto que le causaba aquella larga calle desierta, que la luz de un farol alumbraba de trecho en trecho, sin que la sombra de un transeunte se bosquejase en la acera. A aquella hora, el apartado barrio de Passy dormia ya con el aspecto de una pequeña ciudad de provincia. A ambos lados de la calle se veian hoteles, colegios de señoritas, oscuros y como dormidos, restaurantes cuyas luces estaban aún encendidas, en tanto que las cerradas tiendas no lucian ya sus iluminados escaparates; aquella soledad causaba alegría á Enrique y á Elena. El no se habia atrevido á ofrecerle el brazo. Juana caminaba entre ellos por en medio de la calle, cubierta de arena como la alameda de un parque. A las casas sucedian muros de jardines, sobre los que las clemátidas y las lilas extendian su perfumado manto. Los tres caminaban cada vez más despacio bajo la influencia de aquella tibia noche primaveral que les inundaba con sus perfumes; y Juana, adelantándose con la cabeza levantada hácia el cielo, decia:

—¡Mira, mamá, cuántas estrellas!

Detrás de ellos se oian unos pasos que parecian el eco de los suyos; era la madre Fetu que los seguia, repitiendo sin cesar: *Ave Maria, gratia plena.*

—Me queda una moneda, ¿se la doy?—preguntó Juana á su madre.

Y sin aguardar respuesta, echó á correr para alcanzar á la madre Fetu, que iba á doblar la esquina del pasaje *des-Eaux*.

La madre Fetu tomó la moneda, invocando todos los santos del paraíso, pero al mismo tiempo cogió la mano de la niña, y deteniéndola la dijo, cambiando de voz:

—¿Está enferma la otra señora?

—No—respondió Juana con extrañeza.

—¡Ah! ¡El cielo la conserve y la colme de bendiciones, así como á su marido! No os vayais tan pronto, señorita. Voy á decir un *Ave María* por vuestra mamá, y vos respondereis *amen* conmigo. Vuestra mamá lo permite; ya la alcanzareis.

En el entretanto Enrique y Elena se estremecieron al hallarse solos á la sombra de los grandes castaños que bordaban las aceras, y que habian dejado caer de sus verdes ramas una multitud de florecitas, sobre las que los dos enamorados caminaban como sobre una alfombra color de rosa; y por último, se pararon: sus corazones estaban demasiado turbados para que pudieran ir más léjos sin hablarse.

—Perdonadme—dijo Enrique.

—Sí, sí,—balbuceó Elena,—callaos, os lo suplico.

Pero sintió que la mano de él rozaba la suya, y dió un paso hácia atrás.

Juana llegaba, por fortuna, corriendo en aquel momento.

—¡Mamá! ¡mamá!—exclamó.—Me ha hecho decir un *Ave María* por tu felicidad.

Y los tres volvieron á la calle Vineuse, miéntras la madre Fetu bajaba la escalera del pasaje Des-Eaux rezando su rosario.

El mes trascurrió sin que Mme. Deberle fuese á los ejercicios religiosos más que dos ó tres veces. El último domingo del mes, Enrique se atrevió á esperar otra vez á Elena y á Juana. La vuelta fué deliciosa. El mes habia pasado en medio de la mayor dulzura; la iglesia fué el pretexto que calmó y preparó la pasion. Elena se tranquilizó al principio, contenta de encontrar el refugio de la religion, en el que creia poder amar sin tener que avergonzarse; pero la pasion habia continuado sordamente su camino, y cuando Elena llegó á despertar de su devoto adormecimiento, sintióse ligada por lazos que le desgarraran las carnes si intentara desatarlos. Enrique era respetuoso; lo que no impedia que ella viera reflejarse la pasion en su semblante. Ella temia algun arrebato producido por locos deseos; hasta de sí misma tenia miedo al sentirse sacudida por febriles extremecimientos.

Al volver una tarde con Juana de paseo, siguió la calle de la Anunciacion y entró en la iglesia. La niña se quejaba de cansancio, no habiendo querido confesar hasta el último dia que las funciones de la noche la fatigaban, á fuerza de hacerle gozar. Sus mejillas estaban pálidas como la cera, y el doctor aconsejaba que diese largos pasos.

—Ponte aquí—le dijo su madre.—Descansarás un momento... No estaremos más que diez minutos.

Sentóla cerca de un pilar, arrodillándose ella á corta distancia. Algunos trabajadores desclavaban en el fondo de la nave los cortinajes, y trasportaban las macetas de flores; los ejercicios del mes de María habian concluido la víspera. Elena, con la cabeza entre las manos, no veia ni entendia nada, preguntándose con ansiedad si no debia revelar al abate Jouve la terrible crisis que atravesaba. Quizá le daria él un buen consejo, devolviéndole la tranquilidad; pero allá, en el fondo de su sér, inmensa alegría desbordaba de su misma angustia. Se complacia en su mal, y temia que el sacerdote lograra curarla. Los diez minutos trascurrieron: una hora entera pasó. Se abismaba en la lucha de que su corazon era teatro.

Al levantar la cabeza con los hojos humedecidos por las lágrimas, apercibió á su lado al abate Jouve, que la contemplaba con aire pesaroso. El dirijia los trabajadores, y habiendo conocido á Juana se acercó á ellas.

—¿Qué teneis, hija mia?—preguntó á Elena, que se puso vivamente en pié enjugando sus lágrimas. Ella no supo que responder, temiendo caer de nuevo de rodillas sollozando. Acercósele él un poco más, y le dijo lentamente:

—No quiero interrogaros; ¿pero por qué no os confiais á mí, al sacerdote, no al amigo?

—Más tarde—balbuceó Elena,—más tarde, os lo prometo.

Juana habia esperado con paciencia al principio, entreteniéndose en examinar los cristales de colores, las estatuas de la puerta grande, las escenas del *Via Crucis*, y los bajos relieves de las laterales. Poco á poco la fria atmósfera de la iglesia la envolvió como un sudario, y en aquella pesadéz, que ni aún pensar le permitia, experimentaba cierto malestar al observar el religioso silencio de las capillas, el eco que el menor ruido hacia en la iglesia, aquel lugar sagrado, en fin, donde le parecia que se iba á morir. Pero su mayor pena consistia en ver que se llevaban las flores.

A medida que los ramos de rosas desaparecian, el altar mayor se presentaba cada vez más desnudo y frio; la helaban aquellos mármoles, en los que no brillaba la luz de un solo cirio ni se elevaba el humo del incienso. La Vírgen, vestida de encajes, se bamboleó un momento, cayendo después de espalda en brazos de los trabajadores. Entónces Juana lanzó un débil grito, abrió los brazos y se puso rígida: la crisis que la amenazaba hacia algunos dias acababa de revelarse.

Cuando Elena, loca de terror, pudo llevarla á un coche, ayudada del abate, volvióse hácia el pórtico desconsolada, y con las manos temblorosas, dijo con violencia, como si acusase á la iglesia de ser la causante de sus penas por el mes de ternura que en ella habia gozado:

—¡Es la iglesia! ¡es la iglesia!

XI

—Púsose Juana algo mejor por la noche, y abandonó el lecho. Para tranquilizar á su madre se empeñó en ir al comedor, donde se sentó, teniendo delante su plato vacío.

—No será nada—decia sonriendo á su madre.—Ya sabes que soy un mueble inútil... Como tú, quiero que comas.

Y como viese que su madre la miraba palidecer y temblar de frio, aún cuando no podia pasar un bocado, fingió tener algun apetito, y aseguró que tomaria de muy buena gana un poco de dulce. Elena se apresuró á complacerla, miéntras que la niña, sin dejar de sonreir la contemplaba con aire de adoracion, moviendo nerviosamente la cabeza. A los postres quiso cumplir su promesa comiéndose el dulce, pero las lágrimas humedecieron sus ojos, y exclamó:

—No puedo pasarlo. ¿ves? No me riñas.